Volume 19, No. 30
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (THURSDAY. December 29 1921) P. O. Box 260

▲催收報費

本報開設十餘年向蒙各界愛閱不勝感激惟邇年經費端賴所賜之報費爲週轉茲屆度歲人工紙料度支甚繁求愛閱本報諸君將報費早日賜來以資度支可也

本報司理部啓

中華民國拾年十二月廿九

大漢公報

夏歷歲次辛酉年十弍月初二

十九卷)星期四三千號

代論

華盛頓會議之回顧（蘇瑆平）

距華府會議旬日前　余乘俄國皇后號抵域埠。因與大漢報記者伍嵩君談及此次吾國外交　而深懼其結果將來不及凡爾塞會議時之地位。故極力慫恿我海外僑胞　務宜與國內人民取　致行動　努力從事國民外交之運用　其時適同船而來者　有上海全國商會教育會聯合選派之國民代表余日章蔣夢麟兩氏　赴美京宣傳我國民意之所在。冀於此次外交、能補救萬一。○月餘以來。由美京所傳來之消息強半不出余與大漢報記者談話時所料量諸端　令我一爲覆按、愈有不幸言中之懼　然而經此次教訓、我國民愈當知自救之道。此又余所爲欲無言而不能已於言者。此次外交、吾人自始即不敢懷奢望。不過最少限度。亦欲完其獨立自主國之本分。國家主權。不受何等束縛馳驟　故凡從前所締結之條、契約、協定等等　倘有影響於主權者。均欲重新求一公平合理之訂正　此有識者所同認也。○願開會以來　關於我國議案、所經通過者、如羅特之三大原則。深究其內容、與其謂爲爲吾國謀、毋寧謂爲列強自爲謀。所謂尊重主權領土完整云云。仍不過十數年來列強對我之空話、而(用彼等之勢力　造成機會均等)一層、則列強純爲欲避免互相衝突計而出此、所謂自爲謀者也。此外如列席代表顧維鈞氏所提出之十大通則。世人早已目其(空泛實等於零)故從具體、觀、如關稅權、領事裁判權、郵政權、撤退外兵等、大率口惠而實不至。於局勢漸見不佳之候　乃應英美之勸、爰有魯案直商　及二十一條之提出。此固不免有先後緩急錯亂之嫌。出席代表不能不任其咎。然魯案在二年前英法且曾與日有密約。而此次日本覆美招請參加華府會議文書中。亦曾聲明希望(一定國間之問題)與(既成之事實)希望除外。即暗指魯案與二十一條也。故英美二國。既欲與日本共圖華府會議之成功。在勢自難助我張目　無論直商或提出會議。均無甚軒輊。總而言之。吾人所求最低限度之分量　由今觀之、并此亦將不可得。外交基於內治、內治不能自舉、外交上良好機會、稀微希望。亦、所汩沒以盡　觀羅特告我國民代表余蔣兩君之言。謂中國缺乏統一力　與良好政府　公正官吏　此實爲在外會議失敗之總因云云　吾國民如欲外交不致失敗也。亦唯有勉從羅特之言　先使中國有統一力　有良好政

▼〇▲**僑胞要留心**

均榮字號　開張已久
裁縫衣裳　最爲巧手
取價廉平　貨式靚溜
各種線絨　美冠全埠
特向英倫　擇尤選購
僑胞光顧　歡迎禮學
舖在喜士定街東二百六拾號

GAINING & CO.
260 Hastings St. E, Vancouver, B.C.

均榮號司事人曹美定啓

▼〇▲**北京酒樓特別廣告**

北海傾樽、京倉儲粟、酒釀甘泉、樓高得月。○會東北之名流、萃京華之文物、百篇斗酒、琴樽不負夫良辰。○聯袂登樓、風月可談此夕。○況夫十二金釵。○叁千紅粉。○瑞彩繽紛、蓬萊咫尺。效朱盧之法、酒令覃行。○擬丞相之園。○玉樓人醉、酒旗高映。沽春者望杏頻來、茶鼎留香。○消夏者停車坐止、諸君子喜掛杖頭之錢。○本主人急下梁間之榻

▼〇▲**都緬寅**
快車公司
接理滙兌
廣告

本公司接理香港廣州上海等處滙單價甚相宜且接理各國柯打帶及各國滙票不論內外遠近均能交付妥當如蒙光顧請移玉步到喜士定街西端四四〇号委托便妥

Dominion
Express Co.
440 Hastings
Street West
Vancouver, B. C.

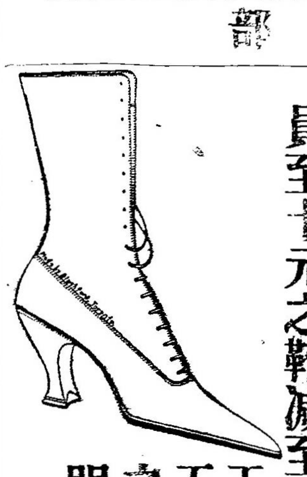
本公司主人謹啓

MERCHANTS BANK OF CANADA,
138 Pender St. F. Vancouver B.C.

孖鐘銀行

華人事務部

委路慎雙靴舖本号秋冬靴特別平價是顧客莫大之機會七員至十元之靴減至最低之價五員八毛五請觀我之舖窓便明



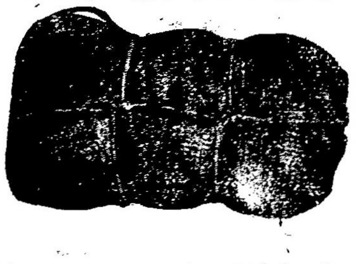
WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

中國新〔穫〕米

ImPerial Grain and Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗萱粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人踵門謁見或函賜并銀單擲下定然如命妥當

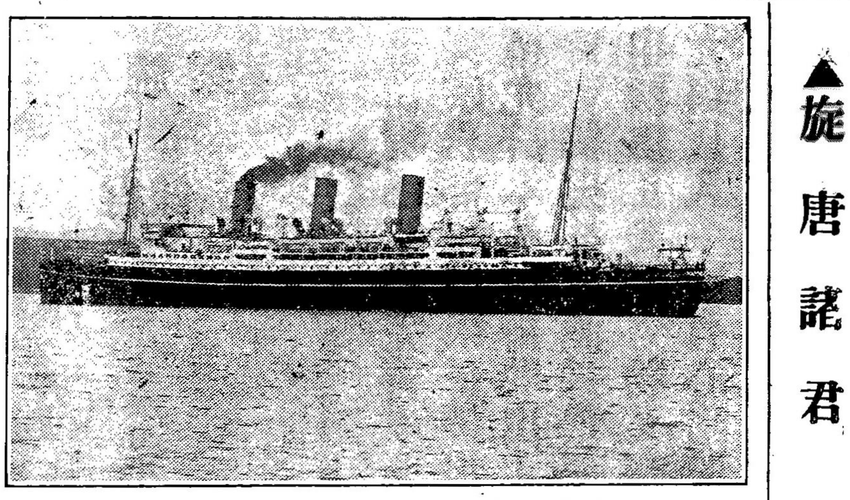
奄不路米偈啓



四丕亞輪船公司

▲旋唐諸君

▲懇請留意



新船坎拿大皇后

價目

溫哥巴至香港

	一等	二等	三等	大艙
俄國皇后 亞洲皇后	三百七十五	一百八十八元	一百廿五圓	六十五圓
戰稅	五元	五元	五元	三元
日本皇后 滿提高	二百九十三元	一百四十七元	滿提高 一百元	六十元

戰稅另外

赴香港最近船期

日本皇后　拾二月廿一
俄國皇后　正月五號
亞洲皇后　二月二號
滿提高　二月十八
日本皇后　三月八号
俄國皇后　三月廿叁

（東亞客務）總司理司徒旋謹佈

司徒旋通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
C. P. R.
VANCOUVER B. C.

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. R.
VANCOUVER, B. C.

府、自公正官吏而已。羅特又言。中國人若非速起力爭。盡其天職。美國決難相助。中國前途無望云云（以上皆根據余蔣兩君之報告）嗚呼　我僑胞諸君乎　聞羅特之言。其應如何與國內人民圖合力自救乎。固非可徒爲邀譽希榮。藉僑胞團體一二電報。以達其他日陞敘之目的者所利用　以自隳其聲價。而敗壞國事於冥冥中也。今者歲云暮矣。不及多言。轉瞬歲序遷移。萬象更新。再與我僑胞暢論自救之道可乎。

謝年啓

時將迎孟、節屆行儺、歷時七十二候　屈指二百六旬、日窮于紀。歲將復始。昔人豫爲元旦之具、實欲觀民風。察時態　黼黻太平　增光樂國。非徒以遊豫爲事也。今則內憂未寧　外患迭起。其勢岌岌。不可終日　非復昔時之氣象。惟是出土牛以戒農。持帋書而告吏。因循之舊習然也。雖吾僑適彼樂土。而故鄉之風景。斷難片刻或忘。故土食舊德。農服先疇。商循族世之所習。工用高曾之規矩。詎不懿哉　雖然。祖宗之成憲宜循。世界之新猷丕振。往者已矣。來日方長。海內外同胞。從此養精蓄銳　振刷精神。待來春徐圖偉大之事業。此則本報全人之所深望也。况本報開設加屬雲埠。十餘年於茲　全賴我同胞善誘循循。始能無忝厥職。本報全人銘感良多。月之二十號停版。藉此餘閒　以洗刷機器　爲來年元旦之慶。至正月四號　照常出版　如我同胞　有何等訓誨之處　求隨時賜教　專此特請。

均安

本報全人上

世界要聞

祖國最近新聞擷要

▲帝華張勳電京。願出私財五百萬。自統軍征南　北政府尙未許之

▲日人在膠濟路添守兵一中隊　武裝警察二百隻　據聞尙有大批軍隊續到

▲江西九江商會。電請南北政府息爭　合力對外。

▲王占元侵蝕公欵二千五百餘萬。鄂人請蕭耀南查封王在漢私產。

▲川湘聯防　又生變動。趙宣言與川軍斷絕關係。劉湘憤極。通電西南。宣布趙罪狀。請聯軍進攻長沙驅趙

▲閻錫山憤直系謀兼併山西　適連喪二子。眼又喪明。電京辭職　及後曹主張慰留之。晉議會電靳雲鵬嚴詰　是否欲覬覦晉省　攫奪晉省財產　靳覆稱並無此意

瞬息萬變之風雲

▲以滿洲全路易山東壹路之警訊

▲日本在山東鐵路問題內之刁狡

▲周自齊與新銀行接洽之危機

▲施肇基活動以所增關稅借外債

（留美學生會廿一日通訊云）山東問題中之膠濟鐵路擱淺時。日本以幾路進攻之法。陰謀百出。昨日其代表團中人四出探訊中國代表團中人意見。謂當袁世凱時代。日本與中國有所謂五路換文。係關於滿洲內蒙間之五條鐵路、若中國能於此方面多許權利與日本。則日本可於山東鐵路項下讓步。雙方面子上可以敷衍下去　他國新聞界傳出消息。謂日本以此說中國代表團中四人。惟祇一人贊同之。頃查某項文件。僅有壹文關於下列四路。（一）開原海龍吉林間。（二）長春洮南間　（三）洮南熱河間。（三）洮南熱河間之某地點與某海港間　（原注本線徑路俟將來調查後決定）

又據會議中消息。日本謂山東鐵路中國如欲以現金贖回。則中國須先將贖路全價。（約中國銀三千百萬元以上）存於中立國銀行。分三次繳。三月一次。則鐵路於九月後全部交還　但用人須照另項議定之條件任用日人　此舉並非日本誠意。聞其逆料中國經濟艱窘　（日本要求不發愛國公債　一次集欵）。故爲要求之具。至於用人方面。聞中國代表已許同日人爲（會同運輸總經理）會同程總簿記員。匠工程師。現將兩國最後之條件列下

（年限）中國十貳年爲限三年後六個月前通知隨時贖回。日本、不承認十二年爲限三年後六個月前通知贖回帶用人條件。（用人）中國、會同輸運總經理會同總簿記員區工程師。日本、輸運總經理總簿記員總工程師

照中國代表最後所退讓己成中日共同管理之局勢。而日人尚不放鬆。可見其外交手腕

現在日本極力欲以新銀行團扶中國。美國資本家急於侵署。北京政府急於要錢　近來周自齊大活動　前日與美國銀行代表拉門德。會談整日。舊交通系恐不但不反對新銀團且與新銀行團聯合活動。望國人注意

稅關問題聞最後僅可加爲百分之七半。中國己失敗。而北京政府迫不及待　以所增百分之二半多出之每年四千萬。向列强抵借大筆欵。以作內爭用。施肇基現在此爲活動、積極進行

我國要求稅關自理案又失敗

華盛頓電。中國赴太平洋會議有二大目的。其一求增加稅率爲值百抽十二五。及稅關自治權。此案現在解決中。中國已屬失敗　副委員討論中國稅關稅則一星期後。昨決定允許中國稅率由百分抽九增爲百分抽七、二五　依此數而計。中國每年可多千萬元收入　但實行之期　仍未確定。另派委員審查增加爲百分抽十二、五　可否准行。據副委員某稱。中國欲自治稅關　尚遙遙無期。該會長美代表晏打活氏。提議調解日本之爭論　因日本藉口與華貿易最大。如允中國所求　則年中損失一萬萬元　即百分抽七、五之議　日本亦未允許　聞英代表願允中國百分抽七、五。美允中國每百分抽十二、三分之。現日各國對華稅關之意見如下。（一）將現目稅則增爲徵收百分抽七、五。爲中國改造內部稅則之先聲　（二）是春在上海開稅則委員會。商訂於一九二三年正月元日起。實行百分抽十。而中國則廢除各鐵道之厘金。（三）於一九二四年正月元日。廢除一切運河及大道之厘金。而准中國稅則增爲百分抽十二、五　（四）稅關於徵收自分抽十二、五之兩年後。得良好確証。及在中國領土內貿易自由　則各

▼○▲（雲埠）昇平戲院　（對號收銀四毛五　二號收銀三毛）
十二月廿九號禮拜四晚七點鐘開演
▲成套　七賢眷　全班拍演
賣票處在回春堂　喊線詩㕭五五四

▼○▲（雲埠華街）樂萬年戲院
價目房位六毫　對號四毛五　二號三毛
十二月廿九號禮拜四晚由七點開演
先演關公過五關斬六將　靚金玉首本　全班拍演
▲出頭（尾塲配景）　姣婦疴鞋　小蓮生　關影憐首本
戲院（電話）矢慶五〇二一　由下午七点至十二点止
賣票處乾豐號（電話）詩慶五壹叁六

▼○▲卑詩省工務部佈告

▲注意行路規例

據九貳○與一九貳一年道路補例內開由一九二弍年正月壹號即禮拜日早六点以後行路規例改爲右上左落（凡各車在同方向而行詩如後車欲越過前車者後車須轉舵向前車之左而過之）所有在卑詩省道上駕車之人須緊記上述之事

工務部官制傾氏佈告

▼○▲再世盧丙

啟者弟染花柳毒數年屢延中西醫士調治末由奏效。且染花柳諸症間有醫者不良貽害終身即醫後身體漸安而枯陽斷嗣諸弊端時　所聞惟伍耀棠先生術擅岐黃不事針灸而能奏功神速弟之久病今幸全愈而無後患者皆賴先生之力也　弟感先活活命之恩無以圖報特誌數言于報端以表先生之功並使同病者知所嚮往焉　另呈先生之履歷道範

伍耀棠先生肖像

先生在廣東醫學研究社畢業去年以醫道出而問世故來遊加屬雲埠

現住雲埠喜士定街東三百八十九号半　在寓診症定期　每日上午十点至十弍点下午六点至八点　其餘或在或不在

香山林舉椿恭頌

同合有限公司
國務部授以特許權
本公司現已組織完善本公司已接國務部親發來信授以特許權允許本公司辦理出入口貨買賣絲髮茶米酒并代理行銷中國眞正製造各物又在加拿大辦貨入中國有心附股者請移玉到片打街西八號本公司辦事所可也
Hong Hop Co., 8 Pender St., W., VANCOUVER, B. C.

竺西氏應驗膏丹丸散

歐戰告終人力既紓物產漸裕而船舶運輸仍前便利金融滙兌異昔高昂市肆之態遷漸復原狀物情之高下宜順潮流是以本氏丸散因成本之較輕亦推誠而相與現在價格一律減平俾惠顧僑胞擇宜購用倘有各症未便就醫請將病源逐一詳述購藥赤紙原函賜來自當按症配藥從速奉上以療厥疾郵費自理順此佈聞 Chuck Sai. 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

○參茸海狗鞭固腎止遺精丸	每兩一元八毛	每料二十大元
○參茸海狗鞭固精衛生大丸	大盒一元八毛	小盒銀九毛正
○參茸四鞭補腎興陽種子丸	每兩一元八毛	每料二十大元
○參茸四鞭壯陽固本衛生丸	每盒一元一毛	十盒銀一十元
○加料參茸五鞭壯陽種子丸	每兩二元六毛	每料銀三十元
○立止男子夜夢遺精[illegible]丸	每兩一元五毛	半料八元五毛
○參茸武溪養血氣大補丸仔	每兩一元四毛	每料銀拾六元
○參茸武溪養血氣衛生大丸	大盒一元四毛	小盒銀七毛正

○補腦安心寧睡丸	每兩一元五	
○參茸補天還少丸	每兩一元二	
○勞傷致血吐血丸	每兩一元四	
○除痰止咳[illegible]氣丸	每[illegible]銀三毛	
○哮喘扯氣化[illegible]丸	每[illegible]銀三毛	
○外感潮熱[illegible]茶散	每[illegible]銀三毛	
○粒仔痧症毛疔散	每[illegible]銀三毛	
○少林寺跌打[illegible]散	每[illegible]銀九毛	
○治小腸疝氣痛丸	每兩一元二	
○化毒生肌[illegible]砂膏	每公一元六	
○遠年爛腳黑藥膏	每盒三元五	
○搽痔止痛牛黃散	每罇一元六	
○消痔止大便血丸	每兩一元四	
○立即止痛救急散	每服銀三毛	
○消粒止痒珠片散	每包銀一元	
○皮膚濕毒止痒水	每罇銀六毛	
○內消瘰癧猴棗丸	每兩銀二元	
○內消瘰癧猴棗散	每盒銀二元	
○消頸核芒果膏藥	大張銀一元 小張銀五毛	
○男女頭風止痛丸	每兩一元七	
○鹿尾[illegible]補腎眼丸	每兩二元三	
○正硇砂除點[illegible]退紅筋元明眼藥	大罇銀一元	小罇銀六毛
○除點去膜退紅筋大放光明[illegible]丸	每[illegible]銀四毛	每兩銀二元五毛
○消腫止痛除點去膜退紅筋眼丸	每[illegible]銀四毛	每兩銀二元五毛

○婦女調經止痛丸	每盒一大元
○婦科調經孕育丸	每盒一元一
○婦科白帶至寶丸	每兩一元五
○趕青楊梅毒丸仔	每兩一元四
○內消花柳解毒丸	每兩一元四
○花柳牛黃瀉毒丸	每服銀九毛
○花柳[illegible]毒珠珀丸	每服銀九毛
○花柳入骨疔毒丸	每服銀九毛
○花柳白濁止痛丸	每兩一元六
○日久虛濁收濇丸	每兩一元六
○日久虛濁補身丸	每兩一元二
○花柳扶元解毒丸	每兩一元四
○鹹痔止痛珍珠散	每罇一元八
○一掃光頑癬藥散	每罇二毛半
○殺[illegible]藥油	每罇二毛半
○去[illegible]毒洗身藥水	每罇銀一元
○暖風濕行筋膏藥	大張銀六毛 小張銀三毛
○風濕[illegible]痛[illegible]丸	每兩一元二
○寬筋健步養血丸	半料銀六元
○即止心痛肚痛丸	每兩一元六
○通利大便養血丸	每兩銀二元

仙方參茸戒煙茶葉每兩銀叁大元　並無[illegible]　立即見效

竺國良醫名流廿紀　西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生鑒。弟來游英屬。水土太寒。身被削伐。每見小便頻數。大便虛結。尿後點滴。淸精隨來。夜夢遺洩。目眩耳鳴。四肢乏力。作事維艱。種種現象。腎虧無疑。素聞先生醫術神奇。爰將病源詳述。請參症訂方。賜來丸茶。服後夢遺略止。小便亦疏。再取藥一次。而諸症漸愈。又蒙付來利大便丸。海狗鞭四鞭五鞭等丸。僅數禮拜。即收全功。可知先生用藥得宜之功。名不虛傳。謹上數言。以爲之頌曰　博矣哉先生之醫學　妙矣哉先生之醫術。先生妙悟禪機。精持戒律。業紹軒岐。心同仙佛。醫界之良。寰球無匹。壯游北美。關懷民物。藥爲名。濟人爲實。丸散膏丹。功雖靈述。愈我遺精。祛我夙疾。恩德淵深。聲名洋溢。

旅英屬台山弟丘淮登拜頌

○○花柳疔毒　一掃而空

竺西氏先生大鑒。復啟者。弟前染花柳疔毒等症。餘毒未淸。近來復發。遍身起粒。骨痛難忍。上四禮拜。得接付來花柳攪毒珠珀丸。花柳疔毒入骨丸等。即照服食。二天之後。大見功效。至一禮拜之久。果然藥到回春。其毒一概不見。眞其效如神也。知關垂念。特此函知。並謝大德。

旅巴拿馬埠弟蕭瓊瑄上言

○○痔痛便血　藥到回春

竺西氏先生鑒。啟者。弟前染痔血之症。蒙付來內消痔瘡大便下血丸。并水茶數劑。曾經服。症已全愈。茲付上銀伍大元。祈哂存以作茶煙之資。感謝先生之功不淺矣。端此並叩　大安。

英屬李奕馨上言

▼雲埠鐵城崇義會

公啟　因本會前舉定吳名賀君爲催收本會各項經費及實業股欵專員向稱盡力同人等深爲感激無奈現吳君不日他適對於本職恐難兼顧故于本月廿五日已向全体告辭知我會員倘有會費等項需交納者祈直接交與黃宏業君便妥因恐未及週知特此佈聞

民國十年　十二月　廿六号

▼洪門四埠聯衛通信處成立

亞𫠠不打省古文埠　喜路埠　比利有埠　波李[illegible]四埠洪門昆仲成立聯衛通訊處以爲聯絡感情消息靈通謹此佈告並將各埠昆仲捐欵籌辦人名列后

梁明　捐銀十元
馬奕　周錦源
每五元　周家彬
馬倫　鄭椊
陳國南　每捐三元
馬鴻創　二元五毛
黃良　周家樞
黃錫　勞喜
馬認　蔡遇
篤官　周榮熠
張萬　周家參
黃林　吳亮
周道藻　陳松葉
陳喜　陳直
周松利　盧世銓
每二元　周福鰲
陳錦來　周松年
蔡有　梁認
周明衍　每壹元

亞𫠠不打省
古文埠　喜路埠
比利有　波李慶
四埠洪門聯衛處啟

國交回稅關權與中國。中國代表。對於上列之條例料必不滿意。然其或將應允。因此舉固慰情聊勝於無也

◉◉共和黨上議員攻擊曉士

華盛頓電。美國務卿曉士　昨與共和黨上議員。大開舌戰。此因曉士解釋四國協約時。謂太平洋條約。乃包含日本本部。該條約担保日本土地完全云。有許多上議員。直接對曉士攻擊。謂此約無異使美國混入聯盟旋渦。而與一年前之國際聯盟會約章相違背。故議員廻溯其國之事情。而批評曉士此舉乃無當。又有反對共和黨之議員。聽候曉士之辯駁

◉◉法日報紙均主張多要潛艇

倫敦電。巴黎各報對於法國要求多量潛艇案意見。昨仍無變動。法國極欲與英國。討論潛艇之需要。并欲與意大利、希臘、瑞典、那威、西班牙等國。討論該案。但此舉殊難做到也。英國乃欲取締濫用潛艇。嚴定爲國際公例。果照此點而解決。則可討論列強潛艇之比例及限制矣。英國信得如英法意三國聯盟。則法國必心足。因此乃關於英吉利海峽、北海、米士基灣、及地中海、等之海面勢力。而法國自可允准各種戰艦之比例

東京電。日本各報。大不贊成太平洋會之調停解決潛艇案。各報均主張日本必要潛艇五萬四千噸

◉◉埃及變亂日劇烈

倫敦電。據靴利路日報接開義羅電稱。埃及國民党之亂。至是星期終。傷者四十六人。死者十九人。在開義羅有許多政府人員、辭職。各小衙署、經盡停閉。無人辦公。鐵路已被掘斷。開義羅城之電車被毀。現在倚靠馬匹運輸。又埃及亞歷山大電。本處昨發生小亂。自紛亂後已拘獲亂党四百餘名。聞錫沙高哥沙是國民党領袖之一。亦被拿獲。將被流於印度南之錫蘭島。埃及開義羅電。星期日本處又發生暴亂。死五人、傷四人。暴徒欲擊警察署。但爲警察擊退。砵變及蘇彝士兩埠。均報告發生變亂。有鐵甲巡艦巡邏尼羅河。

◉◉日本對山東案取延宕政策

美京電。據日本代表直原昨晚稱。關於山東問題。伊等已得接東京新訓令。但有數点。仍未明瞭。須再電東京請示。須俟數日始有電來云。直原又稱。日本報界咸反對將山東案再讓步與中國。

本埠新聞

○○○巡洋艦抵埔之後訊　英國巡洋艦黎利號。繫纜十詩丕亞A字碼頭。查該艦內。當職者七百五十名。國英各艦來遊本市。以此艦爲第二之。重量萬二千噸。該艦之長。較諸俄國皇后輪尚長百尺。該艦由巴拿馬河經太平洋沿岸。逗留美國山的地高埠四天。又往山丕度埠逗留一天。然後前來。異日離本市後前往何處。未得而知。然往游弋舍路及三藩市則行程已決云

○○○反對行電車新法猶恐無效　中央屋街來往伊般之電車。擬用一人管理一車。故市會呈稟省政府。力行反對。據電車公司員碼連氏。聲云此法祇行諸埠不外甚重要之街道。惟伊般之路綫。由山被街直達喜士定街。此街爲本市之中心点。未可强以施行云云。現擬將此稟寄往域埠。又轉錄一帋。寄交卑詩電車公司。使之双方徵求同意。惟電車公司答覆。此法美國舍路砵崙打𢫫亞羅省技利。另有十餘埠。皆繁盛之區。尚能行之無碍。觀此路線。大不若上列地点之繁。不容多論云

○○○廐焚斃馬十四　本市市政廳清道部。有馬房在天寅街尾。昨晚九點十五分鐘時。忽爲火所焚。夜間看更人威慎氏察悉。即報知消防隊救火廳第一二八号。派車馳至灌熄。計共燒死馬四十頭。所損失共達八千五百元

○○○提防馬車轉轅　政府鐵路檢查員威林利氏。昨在自由車俱樂部宴會。其于道上改例一事。極爲注意。據云。該例更改。行人當知趨向。惟道上之馬。向來嫺熟于道左。忽而改爲右上。不能無涉險之虞。須小心提防道上馬車。且華人耕園者。乘車而來。往往在車上熟睡更爲危險云

▲加屬新聞▼

◉◉◉犯人充斥囹圄　安且由省傾士頓埠電。砵士茂扶獄內。有囚犯八百五十名。而平常監獄。俱充滿于臥室。鑒於囚獄犯人之衆。前數天放出尋常犯十二名。至昨禮拜五日。又釋放十八人云

●●●討論火車運費事　柯京電　關于砵坎東西兩方火車運費平等案。鐵路委員已定于正月十七日。在夏利佛士埠。討論此事。而于十九号則在聖專埠。而二月十五号則在本京。聞此事于上十月十一月間會在西方討論

▲各國新聞▼

○○○不准奧前皇返瑞士　馬德𨱏島芬差電。本處民政長。頃接巴黎命令。阻止奧前皇差利士及皇后斯打離境。返回瑞士國。係是差利士因其子在瑞士染病。已得有准照。任由皇離境往瑞士探視其子

○○○印度監治犯之下獄　印度阿𨱏畢電。英軍警已拘得印度國民党義勇軍六十二名。及印度國會議員全体。現已有九名判監三閱月。又內有回語自立報之主筆。即被判入監一年。

▲○▼海內外洪門人聯絡之動機

▲香港總機關來函

致公堂列位同志均鑒。逕啓者。我洪門藉衆民仲熱心毅力。擁護維持。故能彌漫九州。久而益固。但各埠散處。向無統一機關。故不能融合各方之情誼。同人等不忖愚昧。發起聯絡。藉以揚本黨之光輝。而鞏固國家之基礎。月前趙煜前往菲律濱。已收大效。（非埠閩粵省人向分兩派。今已合而爲一）長江一帶。已托賈文（旁金）鈺實行聯絡。復派加拿大盟長馬延遠。墨國致公堂會長張雨香兩君。於十月十八日。由差拿船前往南洋各埠。現海外同志覆書贊成者。已有百餘埠。將來聯絡成功。實力更足。在國存黨。均大有所裨。必能慰諸公之望也。望爲利便通函及附寄優待劵故。（此劵爲港招待回國同志用）特將地址表寄呈。望將來盛埠所知各分堂及館所。依表填注華英文。則將原表寄回。俾得常接教言。保護同志。至求是週報。主持正義。深荷閣者贊同。前本港大光報妄肆詆毀。經同人力斥其謬。該報已服罪矣。可見公論在人。不可誣也。現同人議決。將求是週報擴充再辦日報。以昕發展。惟擴充之後。需用正繁。棉力無多。殊難爲繼。盛埠所認報股。無論多少。望早寄回以利進行　同人等深紉高誼矣　肅此佈達　敬候義安

弟趙煜　陳良舉　凌伯靜　上言

▼○▲承接建造

委路慎專接造修整寫字結磚抹紅毛坭等工無論工程長短快捷妥當華友光顧請移玉到廿壹街東門牌一百六十六號面議或由講線傳達可也

▲講線（啡網）四三五八　K

▼○▲陳孔滋 黃維迪 啓事

啓者弟等才疎識淺。本不足應社會之需求。惟蒙山城達權社全人過愛。推弟兩人充當民國十一年本社中文書記。弟以尊者之命不敢固辭。亦勉爲其難而已。望我全人隨時賜教。俾弟兩人不至有忝厥職幸甚

拾弍月八號啓

▼○▲聲明告白

啓者温宰埠廣榮泰號地段樓宇生意原日係羅俊焯許榮梁垣羅長潘協許浩梁恆梁相梁欽許聽李安合股開創至今許榮梁垣羅長潘協許浩梁恒梁相梁欽許聽李安等志圖別業經將歷年數目核算清楚願將廣榮泰全盤生意架生什物賬項樓宇地段壹概推與羅俊焯承受准於西歷一千九百弍十二年二月壹號下午兩点鐘在廣榮泰當衆交易以上退股各人如有欠到中西各友按揭各項數目干於廣榮泰轇輵未清者可於貳月　號以前報告俾得早日清理逾期不到乃是自悞日後與承受人無涉先字聲明以免後論謹此預告

十年　十二月　日　羅俊焯披露

▼○▲言謝

啓者萬承党近公堂派委前赴云埠達權社懇親會慶典荷蒙諸昆仲招待殷勤優禮有加醉酒飽德銘諸五內感領之餘愧無以報謹繳數言登報以伸謝悃　辛十二月廿八弟會準啓

▲○▼聲明承受

啓者咽汝倫埠失地餐館原日係何習張喜兄合件生意現今何習兄志圖別業願將伊名下所占生意肢份與餐館架生什物一概頂與黎財承受定於西人正月壹號交易如有中西數目未清者須於期內到來理妥倘逾期不到者乃係自悞不干承受人之事至後日生意盈虧亦不干何習兄之事此佈

一九二一年十二月廿六號　咽汝倫埠黎財白

▼○▲葉廣疇天星命理

已矣乎吾未見有談星推命而能與吾相若而更高明者縱遇其人亦願守弟子禮而師之而冀得成全功以免虧夫一簣之嘆也謹登告白伏乞垂青

小批八字收銀一元　中批收銀二元
大批加查天星收銀三元　七政四餘長庚收銀五元
七政四餘　逐月批評　長庚收銀十大元
財卦一毛　餘事四毛

現寓雲埠崎化街門牌二四九號
諸君賜顧請照此西字付來可也
Yip Kwong Chew 249 Keefer St. Vancouver B. C.

中華自由客車行李快車公司廣告

啓者本公司開張伊始以來馳名久矣向蒙各界諸君惠顧不勝銘感茲大加改良現並置波璃新式客車無論天氣寒冷雨雪紛飛坐車儼然居家一般特別妥當快捷並有行李快車專車來往客商行李尤爲迅速誠僑界旅行中之利便也同胞留心祈爲注意不拘日夜隨時應命車站在北京樓下即三盛運記靴舖門口是也喊線矢壓四三八五　吳國華　吳兆群啓

Chinese Taxi
& Expresse Co,
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B

▼○▲宜耀公司特別廣告
鋪在片打東街門牌七拾八號

本店收盤在邇故特將鋪內家私什物廉價發賣如銀櫃夾碼玻璃櫃寫字檯大磅小磅櫃面手車及各樣架全出售若宜各物件應用者請早來購勿失此機會可也

本號所存之衣裳鞋靴襪帽衣箱笈袋羊毛窄結水鴨毛褥羊毛紅氈被單珠被與　中西雜貨價值約五萬餘元賤價而沽之請來壹看方知言之不謬也

▲是禮拜最平者

各欵羊毛窄結特剎平沽　則甬每七件沽銀二毫九仙

各欵式軟靴做工靴膠靴及靴套平沽

Yee You & Co. 78 Pender St. E. Vancouver B. C

▼○▲馬金紫總堂佈告

啓者本堂徵收堂底金前經擬定自十年十二月三十一號止如過期無艮交來者嗣後則收加倍無如來者既多未交者亦復不少茲特再議寬限六個月時期至十一年六月二十號仍無艮繳交者則按照前例施行仰各知照

▼○▲安慰病人及鳴謝贈物

昨冬節日中華會館董值陳穩宗方文瀾錢玉軒與殷商李世璠葉曉初廖奕朋男女學生等聯同葉可樑領事到西醫院華人留醫所問候抱病之僑胞以表親愛由會館調查醫院員未市葉光二姆宣布大意及安慰病者即以鷄絲燕窩羹着侍女分送病者每人壹壽字碗隨請葉領事用英語演說頌揚醫院監督與醫生侍女等無分種界盡心料理我華人感謝不忘又轉用華語安慰病者訓勉其各遵院規例勿被人生厭云云繼由書記錢玉軒君演說云代表各團體到來與抱病僑胞請安並安慰　隨又葉求銘君演說宣讀各號送出品物演畢着女學十將菓品分送各病者（即別國人同居此房者亦有贈他）後由美以美教友一班爲病者祈禱平安福楊啓壯牧師演說用安慰言詞而醫院監督與侍女本會館西醫文羅夫婦等次第演說答謝我華人頌詞兼有愛惜病者之心云云當時中西男女雲集傍觀事畢聯歡握別而散

▲謹將贈物芳名表揚

金利源送花籃一對　安興隆送荔枝干二合
永生號送生花一籃　廣裕隆送糖羌二磅
曉初夫人送鷄絲燕窩羹及糖菓
李企先生送燈籠十個　麗生號送糖菓盒二打
東成號送蔴𥻵一合　葉曉初送烟仔三十盒
加拿大公司送萍菓一箱　此告白位金利源送出
民國十年　十二月廿六號　雲埠中華會館謹佈

▲承受生意廣告

啓者魯市崙埠永和隆生意原日係黃金文黃維黃盈黃華燦合資開創內分四大股現黃維黃盈金文等退股志圖別業願將名下所佔三股生意傢私架生貨物一概頂與黃華燦承受訂期十二月廿四號壹点鐘在失地狀師樓交易倘二股有欠到唐番各項數目轇轕未清者請依期到失地狀師樓理妥如逾期不到乃係自悞一經交易之後概與承受人無涉勿謂言之不先也

十年十一月廿七
魯市崙黃華燦白

今朝銀行滙水每百五十八圓四

紹昌行秘製膏丹丸散

龐清先生內統外理方脈

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員
參茸武溪肆鞭大補丸	每盒六元 每料廿元
行船嘔浪丸	每盒三元
參茸魚膘三鞭廣嗣丸	每盒伍元 每料廿元
通治口瘡喉痛散	每盒二元
止各種氣痛散	每盒二元
止各種氣痛藥水	每盒二元
寬中開胃消食丸	每盒三元
治赤白痢裏急後重散	每罇二元
神驗癬癩葯	每盒元半
神效刀傷止痛生肌散	每盒三元
立效牙蟲牙痛散	每罇二元
四時感冒痛嘔霍亂散	每罇二元
哮喘經驗丸	每盒四元
包斷根小腸氣痛丸	每盒二元
內傷陰虛吐血萬靈丹	每料拾元
即止吐血鼻血便血葯	每罇二元
通治咳嗽順氣消痰丸	每盒三元
萬應花柳掃毒丸	每盒伍元
花柳咸瘡止痛生肌散	每盒三元
打消橫弦陰疽乳巖惡核內消丸	每料伍元
治臭狐腳臭膏	每盒一元
初起花柳白濁不覺丸	每盒四元
婦人安胎種子衛生保育丸	每盒三元
治婦女經前腹痛止痛調經丸	每盒三元
速愈遺精丸	每盒四元
總治耳聾鳴丸	每盒四元
九種心痛丸	每盒一元
雙美如意丹	每盒二元
花房滋露膏	每盒二元
紅顏舞折腰丸	每盒伍元

丸散甚多未能盡錄　寄貨郵費貴客自理

紹昌行總售處
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥靈滙集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可謂嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒頑痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於虛弱家腰重骨痿淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥專扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

三鞭補血露各價

郵費另加

美西各省每樽壹担銀卅毛

美東各國每樽壹担銀[illegible]

寄售處

安生藥材號
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

信來
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal

云哥　**廣裕隆**　巴埠

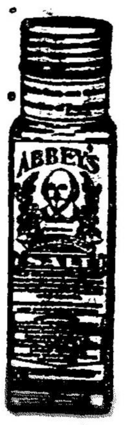
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東門牌一百三十七号專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸君光顧備極歡迎幸留意焉

▲本號（講線）詩摩九〇二六

司理關崇頤　全啟

Abbey's SALT



葉備鹽之關係于人之全體為至重矣但人必強食然後體魄堅固此壚便能強胃且能生精調元各國人士購用無不贊美本醫士製造之神妙本市各葯肆均有代賣

本醫士啓

廣利泰

▲新張廣告

啓者雲埠片打街門牌六十一號恆利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰衆股東承受營生所有恆利字號之來往數項賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈　（本號線四〇五二矢麼）

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高華廣利泰代理人鄭華照
司理人鄭廣耀謹啓

〇本報承印中西文件精製笠巴圖章

洪門代表團公議催收捐欵章程

為佈告事茲奉金門總堂函稱洪門第三次懇親大會代表團等公議催收廣州先烈祠捐欵分三期報告金門總堂仰各區昆仲鼎力捐助襄成偉舉並將報告日期通告等因本局奉此應即照章辦理查大一期報告日期將屆合行登報佈告坎屬昆仲週知事貴速成欵宜預備仰即竭力捐輸彙收欵項源源來俾依期列表報告幸勿遲疑觀望至為切盼並將報告日期列下

大一期由本年六月一日至八月卅一日

大二期由本年九月一日至十月卅一日

大三期由本年十一月一日至十二月卅一日

駐維城坎拿大致公總堂籌捐局佈告

致公總堂通告

為催繳事照得年捐一項藉以維持會務為衛良行政經費凡屬會員均應繳納已有成案各分堂已照章繳納源源而來復金門總堂三次懇親會修根本章程第二章厲行徵收以六月一日以前為報告之期限十二月一日以前繳清當年經費等因今已逾期仰各分堂執事查有會員未經繳納者從速開收隨收隨付而外交薪金一項尤關重要亦望如數繳納斯會費有賴幸勿緩延是所切盼此告

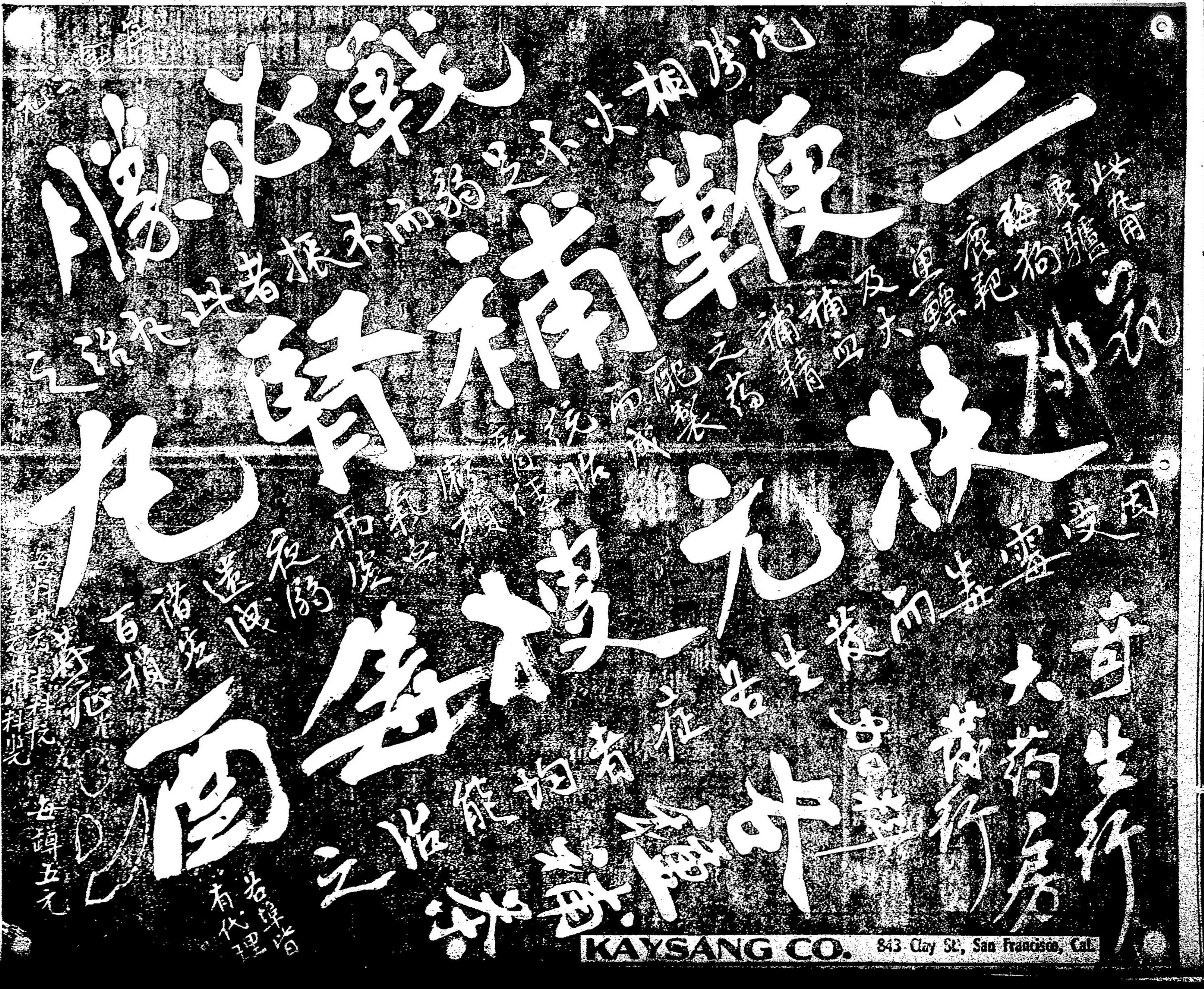
駐維城加拿大致公總堂

▼〇▲奇生行大藥房雅鑒

弟因腎虧求補服藥多矣補亦多矣金錢既耗弱質如常自服寶行三鞭補腎丸履戰必勝以來忽由衰弱而成雄偉矣　歡喜不禁　書以為謝

英屬杜朗度埠　弟張錦棠上言

C. K. Tong 2471 Dundes St. W. Toronto, Ont. Canada.



三鞭補腎丸
奇生行大藥房
每罇五元
若埠皆有代理

KAYSANG CO. 843 Clay St., San Francisco, Cal.

金利源綌記廣告

啓者本號開創三十餘年於茲專辦唐山大宗上等油糖米荳各種名茶鹹魚海味臘味雜頭食品蘇杭綢緞特欵男女鞋類綉綢中秋月餅送禮糖菓紙料炮竹磁器絃索廣省書籍中西雜貨各省上等地道藥材參茸玉桂各體熟膏丸散特聘名師自製參茸大補藥丸凡欲身體強壯誠常購用並有超等大小皮夾袋銀欵大小夾碼長短腳靴腳鞋諸貨美備露絕原係合股生意今則統歸弟一人承受經理華囍鼎新凡事改良貨物超等價廉遠近客商諸君當意但蒙惠顧祈照下列中西文住址付來便妥

雲高華埠金利源綌記司理人林德綌治啓

德綌匯兌公司廣告

啓者凡匯兌銀兩貴乎穩當與快捷本自接理本港順利匯兌以來其穩當與快捷歷爲各僑胞讚美且各埠皆有通達利便多取因此生意日增特設一部份專理匯兌在金利源舖內名曰德綌公司厚備資本接理各國及本港內地匯兌並接奧山各都金銀書信承辦中國各類貨物銀圓放揭常有大小金錢找換購買各國金銀紙幣代寫各公司回頭船紙代買車紙代沽加屬郵票兼收揭字祖項買賣置業經紀接做合同舖批生意紙詳補報金紙移民局各務代理各公司各種要據及一切文件等如有委託請到面辦專爲盼望焉

雲高華埠德綌公司司理人林德綌治啓

通信處

德綌滙兌公司
DUCKSHEU COMPANY
75-77 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C CANADA
PHONE SEYMOUR 3239-899

香港順利滙兌局
SOON LEE
271 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG, CHINA.

雲高華金利源綌記
GIM LEE YUEN SHEU KEE
75-77 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. CANADA
PHONE SEY 899-3239

▲平沽廣告

本號歷荷遠近客商源源惠顧皆緣貨美價平現添辦到各種貨物式式皆然以應客商採用際此年節將所有貨物一概特別減價發售希爲留意焉

（每到金英芳水仙花發行）

▲電話（詩磨）八九九

Gim Lee Yuen Co.,
Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲埠　金利源啓

▼〇▲日本郵船公司 廣告

本公司輪船接載貨物與及有頭等二等大艙客位由域埠開行經橫濱神戶長崎上海而至香港船位價目列下

	▲上海	▲香港
頭等	三百四十六元	三百七十五元
二等	二百零一元	二百一十八元
三等	六十五元	六十五元

▲船名	▲由雲埠開	▲由舍路開
夏架他丸	十二月　四號	十二月　六號
諏訪丸		十二月　九號
到企哇丸	十二月廿五號	十二月廿七號
伏見丸		十貳月三十號
到沃架丸	正月　十五號	正月　十七號
到奄碼丸	二月　七號	二月　九號

▲船名	▲到雲埠	▲到舍路
夏架他丸	十一月十七號	十一月十八號
到企哇丸	十貳月　八號	十二月　九號
到沃架丸	十二月廿九號	十弍月三十號
到奄碼丸	正月二十一號	正月二十二號

▲代理人西文住址

B. W. Greer & Son Ltd., Yorkshire Building
Vancouver, B. C.

域多利埠　興利公司

HINGLY CO. LIMITED
1802 Government St.
P.O Box 304　Victoria, B.C.

新張廣告

本號厚集資本專辦祖國大宗油米京菓海味蘇杭雜貨兼備西人食品各樣俱全發行零沽價極相宜　諸君光顧額外歡迎並接理書信銀両快捷無悞如蒙委托請照上列西字付來

司理人周家超成巧啓

▼〇▲大醫生廣告

內科外科
花柳病專門醫
公認　下高原醫院

Cor Main and Powell Sts.　Vancouver B. C.
Phone Office Sey. 2555　Resid. Bay. 2406

地基卜衣裳舖

男子成套衣服外大褸包合着

價目
二十二元五毛
二十七元五毛
三十二元五毛
三十七元五毛

價廉物美蒙華友稱美

D. K BOOK LTD.
Correct Clothes
For Men
137 Hastings St W.

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號房

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

W .A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey, 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事有業委託請移玉面商

溫金有啓

雲高　(聯)盛號　華埠

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張焉特聘一等工師爐煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢ㄠ）八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七号

並有電火什物發售

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4641
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

五洲大藥房

啓者本堂設在溫哥華片打街門牌十三[illegible]號名貴正地道藥材名正參茸膏丹丸散存儲本主人又特聘唐內外科醫生寓內專醫[illegible]全科跌打刀傷駁骨腳痛瘡痔瘋[illegible]梅毒[illegible]愈遠年爛腳風疾鶴膝風濕腳腫等[illegible]丸各種內外病症配製各種膏丹丸散以[illegible]執照者之用本堂新張伊始誠恐[illegible]知特誌數言以便有患者知所問津焉

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

參茸海狗鞭補腎丸每兩壹元
南延花柳丹貴陽毒丸每服伍毫
拔毒生肌綠油膏每張壹毫之
白濁酵毒丸每服式毫五
補腦安心寧神丸每料伍毫
跌打去瘀消腫止痛散每服伍毫之
跌打通絡熊膽珠貴散每服式毫之
五上肚痛丸每服伍毫
遺精跌打丸每樽壹毫
仙傳種子丸每服伍毫
參茸寧神養血補腎丸每料三毫
參茸既定戒煙丸每兩伍毫之
日久虛弱固精丸每兩伍毫
風濕骨痛膏藥每張伍毫
遠年爛腳生肌膏每盒伍毫
婦女赤白帶下丸每料伍元
婦女調經種子丸每料壹元

有[illegible]　正脾胆
◉海狗鞭　◉脾覇腎羶
◉臭鼠胆　◉正花旗參

遷舖　廣興祥　廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西罐食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

▲電話（詩吆）二六六零

溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

永利公司　擴張生意遷舖廣告

WING LEE COMPANY LTD.,
Phone Sey. 2233-2234　258 Keefer Street
Vancouver, B C.

啓者本號在雲高華埠自開張於茲邇將十載屢蒙諸友光顧今因增集資本擴張生意因原舖地方不敷陳設現租到GNT公司在奇化街磚樓一所一連五間上下樓共五層門牌二百五十八號改組新公司名曰永利有限公司專辦各樣菓子菜蔬罐食麥穀麥草發客並接代沽貨物兼辦出口貨物樓上躉棧新置頭等陞降機以便上落並有自由貨車二架以便車貨如蒙所委定然調至妥當本號准於陽歷十二月十五號遷往開張貿易　諸君光顧幸祈留意焉

電話詩磨二貳三三　二貳三四

加屬雲高華埠
永利有限公司披露

▲〇▲遷舖廣告

啓者雲埠緬街謙源生利押茲因擴張生意起見特擇適宜地點良好舖位裝修完善已遷往加杭比街門牌四百三十一号開張照常貿易貴客光顧請薪留意爲盼

平十二月　三日

總理李長俊司理李經啓

雲哥華埠　三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St,E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啟

号數	按價
由八号至十三号半	四元三毛伍
由一号至七号半	五元五毛

請來賜顧是荷

▲企霖文大衣裳舖新聞

男子各等衣着全

童子衣服在本舖二樓

本号辦到童子各等名靴皮料眞實欵式趨時

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

雲高華埠　廣興隆

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

油糖雜貨
減價特平
機會勿失

祖國新聞

意軍私賣軍械與曹昆

北京消息　駐紮山海關之意國軍隊　月廿二晚　將大砲彈丸二千　鎗彈千五百萬　及裝滿八十輛貨車之手擲溜彈及尋常彈藥等　賣與曹昆　當晚付清欵項　此事被該處日本駐軍察覺　卽報告北京外交團　因之遂卽成爲北京外交團問題　要求意國代理公使說明　迨後始悉此事與意國公使館無涉　純係意人秘密行爲　此事實違背日英法美意五國間所訂不賣武器之協約之行爲　且違背華府會議確認對華四大原則之第四（項有對於足以妨害中國安全之行動　各國政府斷不容許之規定）故北京外交團擬俟調查結果　移牒華府會議　而待其裁斷

王占元覬覦陸軍總長席

內閣改組聲中　運動爲閣員者　以王占元爲最力　奔走奉天保定乞憐於曹張　務得陸軍總長　王氏自湖北下台北返後　本打算囊括所有　學倪張等作富家翁　但既被外人禁寓租界　舊同僚中加以白眼　自覺情無以堪　故必欲得一較爲好看位置　藉維體面　奉天對之感情本好　直系當日　不過欲得其地盤　無甚惡感　均允爲之說項　此次保定會議　王親往拜壽　亦爲此舉

新疆石油大出現

新疆綏來縣　產出石油甚多　近有攜帶至晉者，見之其色濃黑　味甘淡而不臭　用以膏車極滑，用以照夜亦佳　聞現方進行開採　但以澄清無法爲困難

中墨商約草案之內容

中墨商約前經外交部派員簽注　刻下外部業已簽畢　比較舊約利益之點甚多　上月廿九日　墨使係到外部審定文字　茲聞此項草案　仍須由駐墨王使　與墨政府爲一度之磋商　至其草案內容之特點有二（一）關稅率金　根據中國與各國之協定率　以自由爲規定原則（二）收回領事裁判權云

日本擬在青島設大學

日本近注意山東之教育　將在青島設立一大學　教授文學商業農學與科學四科　約明年四月開課　先收學生百人　全爲華人校地　即用前德華學校　概不收學費　並供給書籍　今發起人已得日本方面之贊助云

嗷嗷待哺之內務部員

北京財政支絀　各機關經費　無由撥付　致各閣員相繼請辭職　各部員陸續罷工　教部罷工已久　法部議定罷工三月　財政部海軍部亦不穩　而內務部昨又呈文求發薪　言詞迫切　其原文如下　呈爲困苦萬狀　請迅予發給果月欠薪　以維生計事　竊部員等　供職本部　黽勉從事　未敢隕越　所有個人生活及事畜之資　均爲月薪是賴　乃近三月以來　各員薪津　未嘗發給　即寄居逆旅者　已有臣朔飢死之憂　而部員等　又均攜有家眷　其飢寒困苦　屬獲無法支持　值此米珠薪桂　朔風怒號　典質既窮　羅掘俱盡　每日到署或疏　又恐於部務前途　不無妨碍　爲此迫不獲已　謹合詞懇請　鈞座　俯示總邨　迅速設法　將累月欠薪　全數發給　以維現狀　不勝惶恐待命之至　內務部全體職員謹呈

▼○▲台山
余標禮秘
授知時機
▲星盆命理
精究卜易
小批八字一元
中批二元
大批星盆二元
九宮星盆五元
流年逐日十元
卦易二毛五
擇日另議
如蒙惠顧請照信箱
附來便妥
Hong Ko Jai
Wah Sang Co.
P. O. Box 833
VANCOUVER, B. C

▼○▲域埠致公總堂佈告

雷城致公堂實業成立經已佈告在案前羅王兩外交所招之股欵未交者尚多而各埠昆仲未認股者亦復不少轉瞬銀期將近宜先籌備應付仰我洪門昆仲矢公矢慎毋懈初終旣認股者繳欵未認股者速認俾得有備無虞幸勿徘徊觀望致墮前功是爲至要

巴拿馬致公堂落成擇明年正月八號開幕仰各支堂預期備辦禮物致賀或委派代表助慶以花亭之義而資聯絡感情振興會務此佈

拾一月十吉号特啓

▼○▲催收經費

啓者本分部當年經費向賴社員交納月費以資維持仰未交納者迅卽照章交納定限十二月卅號以前如數交來以清手續自此通告之後凡我社員無論居住埠內埠外均應一律依期清繳否則望卽賜函表示可也

十二月八日　雲埠達權分部謹啓

云高　美隆棧　遷鋪廣告　華埠
MEE LUNG JAN CO.
310 Powell Street East
Phone Sey. 6786
Vancouver, B. C

啓者本店向在片打街開張十餘年專辦瓜菜雜貨發售今因該舖拆卸建樓現遷往跑路街東門牌三百一十號照常貿易如蒙　光顧請照上列西字付單前來定購當從速附上無誤此佈
▲本店代理台山旬報
▲電話（詩摩）六七八六
司理人黃錦成啓

云高　萬勝隆　華埠
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E.
Vancouver.　B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓袪索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打神胆猴腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎
舖在片打街東九十二號
▲喊線（矢磨）一四叁壹
醫士余躍瀾君
司理人黃雲滉　余朋和　黃信德　甄永霖　啓
寶生巧造金器首飾
經理廣州黃灼生大力自來精
壯腎強種遺精久濁夜尿腰膝痛均奇效
●價銀一元加製二元四元

▼○▲周耀初影相館啓事
本館撮影家周耀初特出心裁編製成民國十壹年中西字新曆合曆日期紙每月一張全年十二張膠成一摺註冊存案許授著作權也出版以來蒙各界僑胞歡迎如銀行家資路銀行孖氈銀行大商家如民權公司廣萬生金利源德紹公司印刷家如少年雜誌社圖新軒及各地營業西餐館之僑胞大購特購以應釘裝日期牌紙上爲男年商業招徠之進行也今本館主人志在普及計特價批發如欲定購者請速函商可也
YueHo Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C.

▼○▲海珠餐館新張廣告
海錯山珍、、食味之佳品也、、珠玉錦繡、、用物之寶貴也、、本餐館以海珠命名、、舉世之佳品華貴者、、無不備陳、、又聘上等厨師、爲之烹飪、侍役招待、、優禮殷勤、、大讌小酌、、各適其宜、、諸君子盍肯適我、、本主人下榻以待、、
▲本樓開設片打街東門牌百〇九號
▲喊線（矢磨）三壹三〇

恩平圖書館及南恩公報駐加拿大雲高華籌辦處啓事

公啓者本籌辦處前日發出南恩公報招股冊及圖書館勸捐簿分發各梓里踴躍附股竭力捐輸現總計已集得港銀八千餘元足徵我邑僑熱心公益樂善不倦矣無任欽佩惟彙簿之期已過各埠執簿諸君將簿及銀繳來者固多而未繳者亦不少用特登報催收以蕆公舉馮桂堂梁遠可徐德英三君前往域多利党近占尾利市叨吆㕭巴崙及就近各埠催收仰我邑僑於馮梁徐君等抵步時請妥爲接洽並懇將捐款股銀一律繳交梁遠可君帶來俾得早將手續結束無任感荷至于遠處未及派人到收者亦請卽將簿及銀繳來爲盼此佈

再者啓本籌辦處現收到各梓里繳來第一期之款經卽集衆公舉梁遠可馮昌珠何登任梁啓洽鄭維瓊徐德英六人簽名附貯滙滿可銀行生息并證明此欵純屬公衆之欵私人不提支矣誠恐各梓里未及周知故再登報通告

▲茲將第一期收到圖書館捐欵芳名列

梁啓洽壹千元　梁遠可三百元　鄭維瓊三百元　何登任
◎昌珠各一百元　（◎代馮）
◎萬源　吳經楫　岑發悅　徐德英　鄭尚燗　何振偉
聶純耀　◎梅彰　各五十元　鄭維皓　二十元　鄭尚橋
鄭振秀　鄭廣聖　盧煜世　盧傳洽　岑嘉旺　鄭維謙
鄭綿忠　徐世槼　各廿元　何俊田　俊士　二共廿元
孔憲鉅每十五元　盧柏　鍾群綵　岑頌柏　岑振靄
謝沐　黃藩蕚　莫藏猷　陳鴻沛　陳盈大　陳解心
鄭進有　岑毓　吳衍浣　岑相廩　張培莊　◎纘端
何添亮　張焯椿　張新煖　馮俊偉　鄭忠儔　◎昌稟
◎昌炘　◎偉明　◎纘煜　鄭茂泗　林舉祐　吳英蘭
吳燊茂　吳在椅　鄭保榮　馮慶兆　唐君洵　◎燮坤
◎燮梅　◎均熙　徐裕盛　徐耀盛　唐瑞喜　鄧保明
◎纘會　◎宏澤　梁茂隆　以上每十元
盧萬佐　岑潤景　龔顯居　梁遠逞　岑岳齡　岑翊相
岑壽石　林立達　岑發朋　岑元運　岑文濃　岑爵元
唐文鉅　唐正純　以上各五元

▲茲將第一期收到南恩公報股銀芳名列

岑發悅三十股　梁啓洽　梁遠可　鄭維瓊　以上每廿股
吳經楫　◎梅彰　以上每十五股　◎昌珠　何登任
聶純耀　◎萬源　◎燮坤　以上每十股　鄭廣聲
盧傳洽　盧煜世　盧柏　何振偉　岑嘉旺　吳作熙
◎燮梅　徐世槼　以上每五股　鍾羣綵　◎昌炘
以上每四股　鄭振秀　梁立鈞　梁遠逞　梁發春
謝沐　岑振靄　莫藏猷　孔憲鉅　陳鴻沛　鄭進有
岑頌相　岑元毓　張培莊　鄭俊偉　張焯椿　張新煖
◎昌稟　◎偉明　◎纘煜　吳英蘭　吳英茂　鄭保榮
鄭尚燗　鄭尚橋　徐德英　唐君洵　◎均照　徐裕盛
唐瑞喜　鄭保明　◎宏澤　以上每二股
龔顯琚　岑岳齡　岑翊相　吳衍浣　岑壽石　林立達
岑相廩　岑發朋　岑元運　岑文濃　岑爵元　何添亮
唐文鉅　唐王純　鄭綿忠　合生號　鄭慶兆　徐耀盛
以上每一股　容後續登

中華民國十一年十二月十四号

▼○▲譚公廟司祝　啓事

啓者加屬域多利埠之有譚公爺廟由來久矣神恩廣大無遠弗屆神方靈妙誠求必應久爲僑胞所崇拜各埠僑胞如有事問簽祈福酬恩請照後列西字門牌付來弟定必誠心代爲祈禱　懇爲注意是感

▲西文通信處
Yan Wo Society P. O. Box 293
Victoria, B. C.
十年十二月十四號　司祝方焯源披露

▼○▲廣告
本店中西雜貨蒔仔瓜菜雞蛋發行并
備有車兩架隨時運送快捷妥當本舖
在片打街七百弍十二號
▲喊線（體倫）五六
Kwong Loy Chong　722 Pender St.
Phone High 56　Vancouver B. C.
廣來昌司事人吳照啓

▼○▲企蓮打公堂明年新任職員

▲會長　黃禮儀　雷竹菴　▲財政　梁接　黃八
▲中文書記　李肖臚　梁吉
▲西文書記　梁有安　陳彩　李常立
▲監督　關旋喜　梁利　吳彩　陳球
▲議長　黃福　黃世質　陳湛　李賞
▲評議員　蘇秩　林強　余池　黃榮
▲幹事員　黃愛傳　陳明　關榮裕　傑發
▲調查員　陳仍　吳彩　陳日勝
▲庶務員　李炬平　伍華于　伍堯　陳龍
▲核數員　鍾恒　黃相傳

▼○▲開平禮義庄西江小學校廣告

凡我本族僑居外洋兄弟限每名盡捐開辦經費金艮五元多捐益善如有抗例不捐者他日伊子姪入校讀書脩金加倍抽取例在必行仰祈見諒　茲將收到第一期捐欵名列

北安里　禮煒捐港二百元　家晴二十五元二
平安里　成鋸一百元　榮超二十五元二
東成里　家概一百元　志定二十五元二
北安里　纘耀六十一元　八百祺廿拾元
西社里　炳兆五十三元　百里廿十元
東成里　家祿四十元　下洞朝安一十七元六毛五
南興里　維現三十五元　三家則一十七元六毛五
長興里　榮芳四十元　維舜十七元六毛九
長興里　瑞新三十五元　三家培一十七元六毛五
佛寧里　進慶二十六元五　成櫪一十七元六毛五
全上　成礪二十六元五　家璽一十七元六毛五
家宜　家楚各二十八元五　家詞超　瑞鈞各二十五元二
文澧　家始各入元八　・成家鈍八元四
瑞讚捐銀一百六十七元五　家存捐銀八十三元
瑞仲　逢益各五十元　家津捐銀三十六元五
遼緯　光耀　天保　家梅　瑞琴　瑞科　榮德　金壽
家納　家憲　維暢　世衍　家這　栢進　炳餘　各捐二十五元
家淩卅三元　灼家十五毛　家參　稽盛　家藏　成瀚　維喜
家督　家叠　買女　開枝　家鏡　喜華　瑞權
炳參　傳任　各捐十六元五毛　維錫　成穰　逢樹
連常　忠政　桃後　瑞港　橫石品珍　家遠　各捐八元五毛
瑞庭　瑞恒　新燦　戊阜　瑞潮　大得　家穀同啓
民國十年十二月十九号

▼○▲域埠致公總堂收到卡技利昆仲繳納第弍期經費芳名

黃六　鄧文泮　張文　廖珍　温廷俊　謝春榮
黃蘭依　謝文標　張進廷　黃享文　雷家柏　雷家莊
雷家滄　阮財貴　鄧朝棟　黃佳文　雷槐　雷宮龢
黃莊　梅長興　蕭德堯　關強　雷門耀　周餘
黃子循　關絡　雷法煖　蔡鵬　林崇立　鄭藻
余子良　關東昇　周元　鄭貽　余定祥　關禮堂
關國順　林國榮　魏興旋　胡賢　鄧松丁　黃元進
趙北勝　譚浪文　周拔家　雷華毓　余廣毓　黃洪光
林德　阮荀　袁功能

廣東新聞

●●●籌辦全省農務展覽會

青年社消息云　本省農品展覽會　自朱前省長于民國六年創辦後　多年未有舉行　去年原擬於雙十節　舉辦第貳次展覽　經擇定東園地方　從事籌備　後因軍務影響　遂告中止　現陳省長以兩粵軍事結束　亟應勵行提倡實業　茲擬　明年舊曆貳月內　仍假用農林試驗場地址爲會場　舉行第二次農品展覽會　除一面擬訂徵集農品章程及宣言　令行各縣認眞徵集外　昨已面諭農林長鄧植儀　及早籌備　至籌備經費　擬在省庫撥出臨時費數千元　以資應用

●●●將有貞潔大運動出現

黎明社通訊　廣州社會　風俗之污点　不勝枚舉　晚近物質愈文明　人心愈腐敗　邪淫白出　如決江河　素爲有識者所憂　故有改造人心之議　現有多數人士發起聯合各界　提倡（廣州貞潔大運動）　施以劇烈之攻擊　使各人復見其清潔之本[illegible]　已在青年會設立總機關　其進行分三期　第一期　爲調查污俗之內容　第二期　鼓吹社會之反對　第三期　實行貞潔之運動　其攻擊之目的　所擬者共分五種　（一）公娼私娼瞽姬　（二）淫書淫畫　（三）淫戲淫樂　（四）侍妾　（五）婢女　以上五種　皆爲破壞人格之惡俗　根深蒂固　務必鋤去之　風俗始有清明之日云

●●●女子工讀學校積極進行

女界聯合會　爲養成女子獨立生活之可能性　特設立女子工讀學校　校內經費　向來由該會理事各解私囊　辦理一年以來　成績甚優　近該會理事楊若蓮等　因經費支絀　且數人捐助之力有限　特召集籌議維持方法　分頭向各界勸捐　藉維校務　各界人士　以該校成績大有可觀　咸樂于贊助　據該會理事云　一俟籌有的欵　則將校內工藝一科　認眞整頓　務使達到女子個個能有獨立生活之目的云

●●●通俗教育會議結果

廣東全省通俗教育研究會　上月廿六日下午三時　在省教育會分組會議　到會者何劍吳等四十餘人　會議結果（甲）戲劇議決　分爲積極消極兩種進行　多編有益新劇串演爲積極　勸令各班　免演淫劇爲消極（乙）小說股　議決調查淫邪小說　列表請省署　專令燬板　并標出各種有益之小說　勸告書坊發賣（丙）演講股　議決派員演講　由省而及各鄉

●●●南番兩縣署將遷出省外　陳省長現以廣州市政經已籌設完備　所有市縣分割制度　實屬不容緩圖　南番兩縣向處省會地方　不特於市區進行有類駢枝　且偏處一隅　於各鄉政務設施　亦有不均之弊　擬將南海縣署實行遷置佛山　番禺縣署則遷置黃埔　日內當[illegible]明令發表矣

▼○▲山城達權支社開幕

▲鳴謝各界禮物賀儀開列

占尾利埠致公堂　祝詞一通　賀儀五元
企莽打致公堂　祝詞一通　賀儀五元
金山大埠致公總堂　扁額一幅　賀儀五元、祝詞一通
扁額曰「通變達權」
滿地可致公堂　扁額一幅　祝詞一通　賀儀九元　扁額
「啓發民智」
笠巴市足致公堂　賀儀五元
波李麼[illegible]蔡有　蔡毓生　祝詞一通　賀儀五元
沙市加寸致公堂　扁額一幅　祝詞一通　賀儀五元
美國波市頓埠致公堂　儀九元
汝利慎致公堂　額一　詞一　儀五元　扁額曰「洪門
輔弼」
本埠馬宏詠　李昌衍　楊法憲　陳其燦　張天宇
梁觀長送來橙椅一打　詞一
本埠黃美鏡　江國賢　陳宏文　洋畫一　儀二元
本埠錦新[illegible]　麗豐　馬詒訓　勝記　中和堂　馬大能
送掛鐘一座　炎記　余擴英　馬榮雅　喜炮成盒
呂倫張煥章　賀電　西人囉銓　賀電一封
本埠陳潁川堂　額一　儀二元　詞一
本埠泰安號　馬澤修　詞一　洋鏡屏一
本埠馬綿級　余慶祥　詞一　洋鏡屏一　喜炮五千
本埠馬金紫堂　額一　詞一　「額曰英雄
本色」
域多利致公總堂　額曰「達道行權」
域多利達權總社　儀五元　額曰「貫澈初終」
域多利閱書報社　菁莪學校　額曰「同舟共濟」
老市崙致公堂　儀二元
本埠黃江夏堂　洋鏡一面　賀炮九千
本埠至德堂　鏡屏一　喜炮成包　鏡屏曰「發達民權」
本埠名義堂　喜炮一萬　儀二元　扁額曰　達明兼善
天下　權然後知輕重
本埠周興家　儀五元　喜炮五千
本埠如意館　密藥成架
本埠馬焯山　黃漢石　曾剛橋　額曰「劍膽琴心」
比尹埠育才閱書報社　扁曰「達我民權」
本埠董事部　送太掛鐘一座
占問頓埠　馬鏡明　馬灼　送洋畫一
域多利三合公司　林立榮　送洋畫一
雲埠達權社　額曰　達顯名楊光日月　權謀力挽舊山河
卡城致公堂　儀五元　扁曰「發達民權」
卡城達權社　儀十元　扁曰「相得益彰」
域多利　鄭慶仰　鄭慶普　馮永昌　李濟國　鄭燦熙
鄭慶昌　扁曰「禎祥興[illegible]」
域多利李石泉　周家職　蘇理平先生　詞一
宛城致公堂　洋畫一　詞一
雲埠致公堂　額曰（達才達德）
本埠林基　楊開　送大鐘一座　喜炮五萬
本埠鄭榮陽堂　送洋畫一　喜炮一萬
雲埠李希環　盟長　儀五元
本埠陳權宗　劉希儉　胡維煖　黃炎　馬本渠　梁世衍
余心英　馬心慰　馬林星　黃洪　黃禮福　梁發等
鄧道錚　黃翕世　袁奕金　余禎禮　鍾忠振　楊廣傑
梁蝦　陳毓　陳孔滋　馬明德　林德仁　馬世逵
丘百開　陳煜　梁盛　陳以寧　陳習文　馬逢遇
陳泉彬　張椿羨　送洋灯一盞　儀一封
党近致公堂　儀五元
雲埠馬福恩　經費九元　以上各祝詞
新安和　仁安堂　鄭振瓊　周利號　吳仁賞　照記號
劉伯顯　朱漢喬　廣益號　同和号　永益隆　廣美隆
合源號　盧齊長　陳金德　其豐號　叙宴[illegible]　榮昌號
黃杏錦　徐洛然　吳鶴峯　生源號　劉東就　廣安棧
義源號　鄭錦盛　陳惠　永芳號　榮記號
仝送寫字檯一張　賀儀九元
馮始平堂　侯上谷堂　仝送鏡畫一幅　喜炮放連
卡城關東昇　經費五元
葛汝埠兆昌號　黃乙[illegible]　仝送賀儀五元
陳熠明　許荃　仝送賀儀五元
張炳倫　賀儀三元　李雁朋　經費二元　鄭社炳經費二元
雲埠何簡能　陳宜欽　周家谷　吳廷查　謝汝振等祝電
錦補碌公堂　賀儀五元　橫額曰達得權宜
李隴西堂　洋鏡一面　喜炮成連
昭倫堂　洋鏡一面　喜炮五千
袁鳳傳　周家等　陳美好　鄭家棟　鄭滾　林伙
馮潮富　鄭德謙　林德聰　李聖纘　曾柏　梁添想
鄧德恩　陳富　馬大宗　張明晃　馬光安　陳燿垣
馬長宗　胡連　馬才傑　鄧相　馬悅
同送大洋鏡一面內寫達權　以上每祝詞
本埠致公堂　書案檯成副
吻吣致公堂　扁額　顏曰（肝膽相照）
余擴英　經費叁元　鄭慶仰　李奕緝　周[illegible]常　每二元

▼○▲鐵城崇義會附設保通滙兌公司緣起

我以農業立國而國弱　英以工商立國而國强　于以見商務之重要矣　夫商務乃無形戰爭　早爲世界萬國所公認　而設專科研究之　横覽近世紀來外人殫竭思慮　大興商務　挾其排山倒海之勢力　傾注于遠東　謀擴張其商務範圍　藉展拓其經濟勢力　我國適當其衝　受禍至烈　環顧我國民　覺悟者尙寥寥　所謂大商巨賈　亦未聞自提倡商務　作商戰之後備　豈可不惜哉　仝人等審時度勢　爰集同志　先設立滙兌公司　爲便利僑胞之事業　作建樹商務之先聲　願我僑胞留意　凡承委托滙返唐山之金錢銀信等　無論遠近各邑各鄉　定當快捷無悞　以副尊望焉

茲將本滙兌公司章程列左

一命名　本公司命名爲保通滙兌公司
二宗旨　本公司以快捷妥當爲宗旨
三地点　本公司現附設在鐵城崇義會所內爲辦事地点
四責任　本公司收理滙兌買燕疏担保到港如有中途損失照數賠償十足
五權利　本公司因利便起見至辦理滙兌年中溢息除出使用外盈數撥入崇義會充作慈善事業
六改良　本公司剏設伊始如章程有未盡善盡美之處隨時改良務臻妥當
代理本公司承接滙兌處本會所

發起人
林日軒　黃乃新
雷學沾　梁賀芳
方暢民　黃桂添
梁裕昌　黃金猷
黃宏業　林祖森
梁有德　伍揸
贊成人鐵城崇義會全體會員

片打街門牌壹一三　信箱壹百六十　喊線詩磨八九五七
SHON YEE ASSOCIATION
Phone Sey 8957　P. O. Box 160
113 Pender St. E.　Vancouver, B. C.
十年十　月　雲埠崇義會保通兌滙公司總理黃宏業謹啓

▼○▲新日期紙出版

本報一九二二年新日期紙經已印就　紙料精美印刷玲瓏以備僑胞購取乞爲留意　本報司理部啓

能　療　百　病　絕　無　僅　有　之　良　藥

廖林藥房
商標
能療百病藥到平安
居家旅行不可不備
林萬春普濟全活水

治症畧列

本主人以中西醫藥參酌製此藥水　功用能療百病　靈驗可稱萬全　不論內症外症　俱效或搽或服　隨宜男女可用　孕婦無忌　有病服之　驅病得安　無病服之　却病延齡　誠濟世之慈航　活命之聖藥也

輕者頭暈身熱　食滯困倦　感冒寒邪　傷風鼻塞
重者八十二種危急痧症　肚痛吐瀉　霍亂絞腸
縮筋等症　詳細服法　單內註明

▲每樽價銀壹毫　▲每打價銀壹元
▲廣招商人代理　▲利權從優奉給

▲總發行所加拿大雲高華廖林藥房
LEW & LAMB COMPANY
Cor. Gore & Pender Streets
Vancouver. B. C　Canada.

▲經理處
雲埠　廣源生　輔行公司　聯盛公司　廣萬生
萬勝隆　合生號
域埠　煜記號　興利公司　英昌隆　萬昌號

雲高　乾豐號　華埠
KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136　509 Main St.
Vancouver,　B. C.

▲年晚貨廣告
各色糖菓　各色海味
鮮大肉蔗　鮮明水貨
同胞賜顧　批價從廉
大小辦單　快捷付上
代理太平洋提督輪船公司客務
兼接香港中和堂滙單
司理人馬大諄　大治　謹白

▼○▲紀念聯歡
啓者本分堂諏民國十壹年正月八號舉行二週年紀念慶典統請各埠致公堂同人屆期駕臨助慶指示一切不勝榮幸謹此預聞
云寧　暗市黨　致公堂預啓

雲高華埠
吳亮江快車館廣告
NG LEONG 18 CANTON ST.

本車館在廣東街十八號開有客車貨車出賃并接貯來往行李不收棧租同胞欲請平車預早通知無論日夜定然妥辦并在各車站各碼頭代理各旅館迎接貴客來往

本車館乃是利便同胞出入起見況且利權不可外失同胞東旋請祈留心惠顧
▲日電話矢麼　四六壹壹　4611
▲夜電話矢麼　六八七六　6876

▼嶺南酒樓因時廣告
嶺海聳環瓊、醉月飛觴、欣賞四時佳節、南窓開金菊"臨風把酒、幸逢異地故人、況復嫦娥侍奉、樂擬蟾宮"何幸親友貴臨、光增綺席、樂莫樂兮弄明月、爽莫爽兮樂四時、桌開八仙"饌羅九鼎、今夕何夕、如此良夜何"大飲特飲、不醉無歸也、
▲本樓電話（詩麼）貳二八二
嶺南酒樓主人謹白

（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煲龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲詩晏亞火車公司啓事

現接消息據稱僑加華人於移民入加例第廿一條今已更改凡僑加華人由坎回國從掛號出口之日起于兩年期內隨時可復回本境免納稅金此佈

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲域兩埠並新坑各魚灘者到來弟處寫車紙船帋快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域埠開往香港船期

▲船名	船期
斜路比利士	十月廿八号
千打利士	十一月十八
砵地羅利士	十二月十六
益臣	一九弍二年正月十六
斜路比利士	正月廿八号

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進

▲雲埠均安棧　馬駿

同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

醫學博士王

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業從久

能按症發藥應服痊

爲全胞一信服特來奧城普壽醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源着脈論根實驗心細術妙的投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽眼科脚氣哮喘癰癧花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將病理由列明函愈并將學堂考究經驗各藥開列外埠每罇加郵費

白濁斷根丸每罇[illegible]元　花柳搜毒散每罇[illegible]元　立止牙痛散每樽[illegible]　退瞙眼藥每罇[illegible]元　化痰止欬汁每罇一元　心氣肚痛散每罇一元　小腸氣痛散每罇一元　立脫瘰癧膏每盒二元　肺癆活命汁每罇二元　遍身血毒瘡痕膏每盒[illegible]　出面瘋紅雲血癬每料廿元　[illegible]幢紅丸每罇一元　止夜夢遺精丸每罇[illegible]　書信照西字門牌付來無悞

通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李錦傳內外方脈寓域多利埠安和堂

雲高　合生號　華埠

HOP SANG CO.
79 Pender Street East
Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

▲新張廣告

本號設在片打街東門牌七拾九號專辦中西伙食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及恩平內地滙單快捷無誤仰　貴客留心賜顧爲荷

▲本號喊線矢磨六千貳百五十六號

司理人鄭厚昶（福籍）謹啓

云高　同仁堂　吧埠

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C

本號專辦祖國土產鮮明熟藥膏丹丸散參茸玉桂委件選揀油米茶糖化粧妙品氈褥鞋襪送禮香鹼金銀信局快捷往返諸君光顧望垂青盼

司理人黃展雲　孫壽昆　拔露

溫哥吧（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲僑寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢磨）29260

司理人　李錦　李樂　同啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開設於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取貨從廉接滙香港書信銀両快捷異常代[illegible]客位料理關到久蒙梓里嘉許本號生意日見起色更爲改良諸君留心光顧[illegible]

域多利　英昌隆　司理人李[illegible]

雜貨大廣告

本號專辦中西伙食[illegible]各色靴鞋各樣齊備[illegible]中國[illegible]種種合用貨物[illegible]

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster B.C.

[illegible]不能[illegible]定貨辦入坑[illegible]必能照[illegible]

[illegible]成記[illegible]

▲▲廣濟堂廣告

講線矢磨三六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取藥定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊瘀止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事世人多不屑見甚麼時何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意宜科瘀血積舊無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致瘀結日深每遇天陰落雨痺痛即發時痛時止若不急爲調治寔爲貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

雲高華埠　廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.
林瑞臣跌打藥水

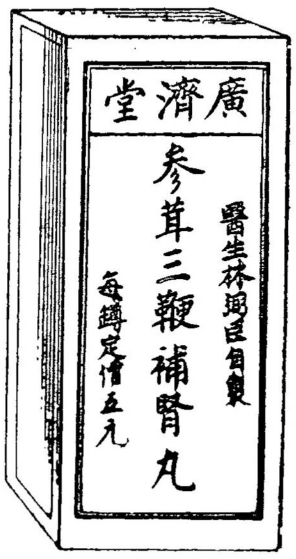
汪護　臺身　汪全　臺寶

◎跌打散瘀止痛藥水　每罇[illegible]元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成嵩治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用掌熾力擦擦亦不可用力太猛每日擦三次自然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上足能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而毒血閉塞於血道每遇天陰將雨痛腫復發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩次使其藥味由此而入攻之患處從此而消也



廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林瑞臣自製
每罇定價五元

秘請　身嘗　要試　藥之

◎參茸三鞭補腎丸　每罇五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之思欲必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫乃人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟夫腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平嵩治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後返滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎活命之金丹也

曹統新　內外方脈

專醫跌打刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹疳疔毒　癧疽流注　瘋尾蟲痔　消瘰喉蛾　雙單鼓脹　遠年癩[illegible]　內外全科　奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并醫救急獨步良方書備各售服或有[illegible]痲瘋[illegible]醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便[illegible]路途遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信內并列住址郵來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠昃臣街門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

◯養心生血丸　半料五元　全料十元　雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
胆怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物帶朦
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　臍傍伏𤺥

◯神效脚腫丸　每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◯痔症全套葯　每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸漏等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

◎◎縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和褪家埿將下身由肚臍之下至脚板全槪綑實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正値寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟當重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓教回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生瑞跌打有述冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

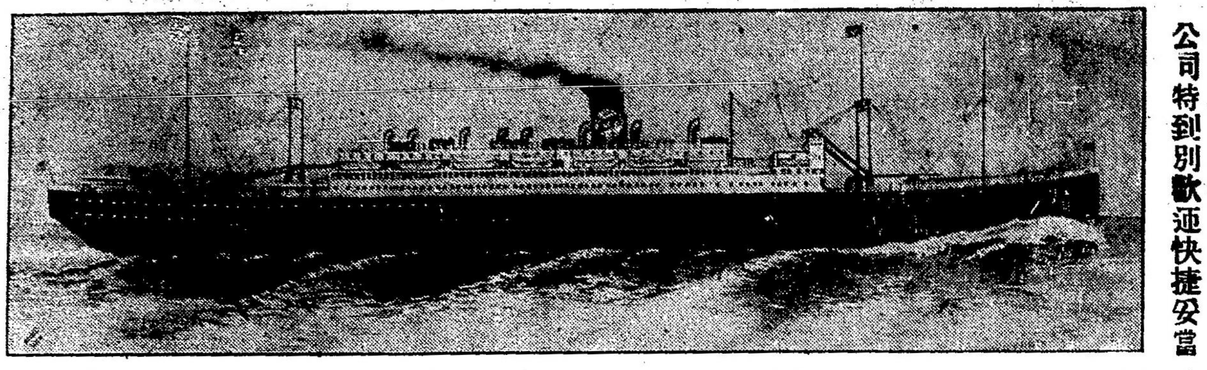
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬藩啓

▼○▲新船出世　僑胞注意

每期船停泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港

啓者本公司　裝双車客輪船五艘每艘弍萬一噸大有頭等及大艙位另有大艙至女搭客艙均備置電火煖龍風扇鏡檯櫈齊備床位廣濶兼設枕頭麥草毡地方潔淨福食茶水豐美招待慇懇準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞如蒙貴客賜顧祈付字至代理人處便妥

詩晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭詩晏亞火車公司該公司特到別歡迎快捷妥當



美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY

由域多利開行返港

舍路華市即	十二月廿六号	十月廿八日
片楚李市即	十二月十号	十一月十三日
▲溫秩珠船	十一月廿四	拾一月廿七
▲比市即	新歷元月柒号	舊歷拾二月十一日
企市頓市即	元月十四号	十二月十八日

代理人
域多利　利同昌　馬達
雲高華　永祥源　乾豐號　同啟

舍路代理人　馬登

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.　域多利利同昌
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42, Vancouver B.C.　咸水埠永祥源
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.　咸水埠乾豐號

請看新開張大鐵行廣告

環球公司

蔡元培題

請看新開張之大鐵行

本公司厚集巨資。專辦各國銅鐵鋼（鉛）。凡建樓起屋。耕田種園。鋸樹斬柴。整路造橋。板廠魚濕。酒樓餐館。衣館做廚。（旅）館（房）口。住家行（旅）。剪髮所。車衣舖。整木匠。坭水匠。油漆匠。水龍匠。電火匠。不論工商人等。所用銅鐵器具。各樣齊備。本公司特賃新樓。裝飾新舖。做新生意。辦新貨物。總而言之。色色皆新。謹擇十月十号即禮拜一日新開張。請我親愛僑胞。不論有無交易。肯來本公司參觀一切。本主人盡禮歡迎。謹將本公司辦到各貨。及各行宜用之品。分門別類。畧述大概。

（一）	建樓起屋	門鎖門較	鐵釘玻璃
（二）	耕田種園	犂鋤（鎯鈀）	鏟鐮刀剪
（三）	鋸樹斬柴	大鋸潤斧	鐵尖鐵鈎
（四）	整路造橋	鋤鏟鐵（撩）	鐵條鐵鍊
（五）	板廠魚濕	刀鋸（刨）斧	熨斗鉛錫
（六）	酒樓餐館	盤碗（瓷）器	廚房鐵器
（七）	衣館做廚	洗熨器具	廚房用品
（八）	旅館（房）口	機關鋼鎖	掃地氈偈
（九）	住家行旅	廚廳用具	箱篋裝飾
（十）	剪髮所	剃刀皮帶	毛剪髮偈
（十一）	車衣舖	針偈鋼剪	熨斗鈕偈
（十二）	整木匠	鑽尺鋸	斬斧釘斧
（十三）	坭水匠	灰匙灰刀（包）	紅毛坭粉
（十四）	油漆匠	各色油漆	大小毛刷
（十五）	水龍匠	龍頭皮錢	浴（槽）洗盆
（十六）	電火匠	燈色燈繩	燈胆燈冚

以上所述各行用品。不過舉其大畧耳。本埠僑胞。欲知詳細。請來逐樣（瀏）覽。外埠諸君。宜用某物。賜函示及。當速寄奉。最要注意（者）。富足榮旋之僑胞。對於各行所用之銅鐵器皿。尤宜買齊帶歸。

環球公司銅鐵發行

舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌三拾三號開張

▲電話（詩磨）四九九四

WANCOW COMPANY HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

雲高華埠環球公司啓

蔡元春應驗花柳大散廣告

本醫生不惜重資羅致珍貴藥參耙鹿茸製造特色強種自來精專治男子色慾精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質孱弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精[illegible]有功[illegible]先生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久

[illegible]等畢業生蔡元春精製

強種自來精

定價
每一樽銀二元五
每三樽銀六大元
寄客另議
（郵費另加）
美國每樽加士担弍毛弍
外國每樽加士担弍毛四

參茸三鞭補腎丸（全料四十元　半料二十元　小半料十元）
龜鹿二仙固眞丸（全料三十元　半料十五元）
有夢遺精固本丸（每盒銀二元）
無夢遺精蛤蚧丸（全料十元　小盒三元）
加料揭彼合歡丸（每盒銀一元五毫）

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處　信來
SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處　安生
ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥（每貼二毫五）
宿娼預服犀角麝香（化毒）丸（每盒三元正）
參茸燕窩開胃藥水（每樽二元五毫　每三樽六元）
壯陽採戰忍精丸（每樽銀一元）
種子揭彼香丸（每盒銀一元）
統治遠年花柳入骨搜毒丸（每盒五元）
初起白濁一劑解毒除根丸（每劑銀二元五毛）
立止遠年虛濁補髓善後丸（每料十元　半料五元）
包愈疳疔花柳瀝珠藥線（廿枝五毫）
魚口橫痃已潰去腐生肌（每盒五毫二）
婦科通經種子麒麟丸（每盒二元）
久戰五鞭發力丸（每盒二元　六粒見功）
龍涎香化痰止咳丸（每盒銀一元　全料四十元）
立止小腸疝氣攻心丸（每盒一元正）
積年疔瘡惡毒一掃光丸（每盒三元）
（切起）打消魚口橫痃便毒丸（每盒二元五　全料五元）

久戰快活丸　每盒銀三元五毛	不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五
久合致大丸　每盒銀二元五毛	打消癧痘瘡癬魚口萬應膏葯　每盒銀三元五毛
立消鐵單鵝喉保命散　每盒四元	立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
一笑盜汗散　每盒銀一元五毛	經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
壓驗紅白痢症散每樽銀一元五	治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
百日可醫搖紅散　每盒銀一元	通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元	極驗搽皮膚濕癢疥癩去毒藥水　每樽銀一元
止痛如神散每盒二元每料四元	自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元	與腸助氣貼臍膏（通宵不倒）每盒銀一元五毛
自製八寶光明上上眼藥每樽毫	萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
立止吐血咳血便血藥散每盒[illegible]	奇妙壯腎丸（功同再造優優大哉）每盒銀四元
參茸珍寶四靈集　每盒銀五元	秦樓奪錦如意丹（力能賓鐵堅砥中流）每盒銀五元
靈閣香濃種子丸　每盒銀五元	熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每樽一元　半打五元	

◎◎搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

◎◎馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗損腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重墜尿遺餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流為癲癇舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

◎◎加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元

海狗乃水族最健最淫之物善於鏖戰其陽具生成帶骨為他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其淫補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而强溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右凡欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲蓄之　（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌凉茶瓜果

丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St. San Francisco, Cal.

備戰止急油（英勇强壯　妙不可言）每罇弍圓

圖新軒

精造笠巴圖章
承印中西文件
辦到各種小說

HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER. B. C.

時欵國旗信箋兼有成

電話SEY.1113
副西字笠巴字粒發售

遷舖

廣告

云哥　廣萬生　華埠

▲各貨特別平沽

啓者本號在雲高華開張二十有餘年專辦唐山各雜貨發行向在企化街門牌二百一十八號目下擴充生意其舖不敷陳設故特購買阻珠街門牌二百二十二至二百二十六號一連三間準於陽歷六月一號遷往開張貿易如蒙光顧請照下列西字門牌付來無悞

Kwong Man Sang
224 Georgia St. E.
P. O. Box 466 Vancouver, B.C.

雲高華埠廣萬生披露

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

（米粉之示庄相字ㄗ）

本號始創晒英鮪魚迄今開辦多年屢蒙各　寶號光顧不勝銘感矣窃思各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自用機器搗粉偽搗成各粉專做發行接價極廉而論該粉宣有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎皺失味之欺確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄四磅庄）一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元六毛

已上俱做發行
譚聲禮告啓
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款趨時合脚靚皮靴發修整舊靴有校索衣鞭香鹼皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

▲接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍掣燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就摯友光顧由電話通知從速應命

電話詩麼叁九貳九

D. Drummond
329 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

住家電話
非網　四六四六L
姊比布杭文披露

小輪往云高埠經營有年今遷往[illegible]衡[illegible]實[illegible]專辦唐山油糖酒米[illegible]雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉[illegible]以圖[illegible]交易[illegible]甚[illegible]心[illegible]言[illegible]上酒文湯來無[illegible]

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

司理阮本祝

▲品珍館

新張廣告

品茗最足怡情　珍
饈惟期適口　故榮
根風味　尚貽雅十
品題　雜黍留餐　本
猶令高賢珍賞
店新張伊始　每日
飯晏小酌　麵食炒
賣　隨時可以供嘉
客之所求　諸君不
我遐棄　本主人下
榻以待

▲本店在片打街東
門牌一百四十四號
▲喊線（詩麼）
一五一九
本館主人披露

舜華中國唱碟

減價平沽

原價每隻一元　減價每隻八毛五仙　自十一月十一號起　俱是十寸雙面

▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

救婦荷鞋 五隻　周瑜歸天 兩只　私探晴文 三隻
重台分別 九隻　琵琶抱恨 四只　負夜歸寧 三隻
蘇武牧羊 兩隻　醉斬鄭恩 四只　魯惠深出家 三隻
小娥受戒 兩隻　夜送寒衣 四只　蘇武別猩猩 四隻
小青吊影 兩隻　柴房相會 四只　梁武帝出家 兩隻
長亭分別 三隻　殿鐵生光 四只　太子下魚舟 三隻
閨留學廣 三隻　客途秋恨 一只　藍芳草探監 三隻
四季蓮花 三隻　集仔木魚 一隻　林黛玉葬花 四隻
貂蟬拜月 三隻　鮮心粵謳 一隻　重見李夫人 兩隻
碧月收棋 兩只　花園贊習 一隻　楊貴妃醉酒 一隻
孔明歸天 兩隻　差謎小調 一隻　陳鬮忠乞食 四隻
陰魂雪恨 兩隻　笛仔祭奠 一隻　正德下江南 四隻
八仙賀壽 兩隻　猩猩追舟 一隻　王允獻貂蟬 三隻
黃佐摘容 兩隻　醉打金枝 兩隻　梅蓼仙從良 兩隻
荷池會妻 三隻　潔修受戒 兩隻　蘇秦說六國 四隻
蒙正祭灶 三隻　山東響馬 兩隻　王大娘問病 一隻
晴文補裘 三隻　二犯中原 二隻　郭子儀祝壽 三隻
陳姑追舟 叁隻　與佛有緣 一隻　甘露寺賜宴 一隻
梅開二度 三隻　昭君出塞 一隻　劉王叔招親 四隻
鳳儀投水 三隻　鳳儀打獵 三隻　吳季札掛劍 兩隻
遇見出家 三隻　雪中送炭 三隻　永樂皇觀燈 三隻
千里別客 三隻　玉蟾記 兩隻　附薦何文秀 四隻
金葉菊 六只　大開門 一只　林其泰登仙 三只
仕林祭塔 六只　玉簫琴 三只　大鬧能仁寺 三只
困南陽 兩只　釋妖 三只　雪中雪 二只
盲公擂冷妓女傭情郎 共一只　寫書紅繡鞋 共一只
夜蕩舟 擱大鼓 共一只　鹹水歌板眼 共一只
五更嘆 男燒衣 共一只　一疋綢送情郎 共一只
王姑娘算命 賣雜貨 共一只　國[illegible][illegible]亞蘭賣魚 共一只
百花亭鬧酒 十八摸 共一只　美女尋針 陳世美 共一隻
祖梯望月 仙花調 共一隻　放白鴿 酒金橋 問卦 共一隻
以上俱是拾寸雙面唱碟　寄費貴客自理

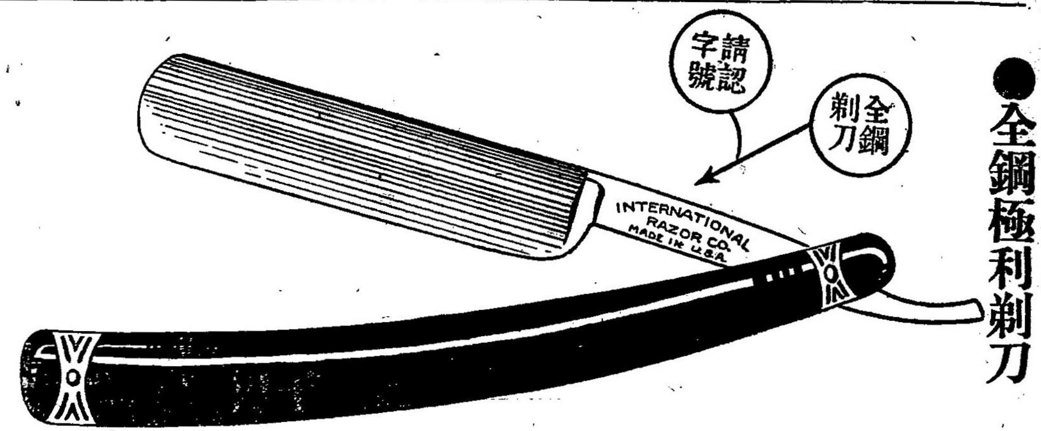
▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂舞蝶 兩隻　并裡藏兒 兩隻　陳杏元憶嫁 三只
園困谷口 兩只　月嫦訴情 兩只　錦上添花 三只
紅花女報恩 一只　以上拾二寸　寄費客自理

（唱針）
三百庄每口唱碟一面　價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面　價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個　價銀一毛

唱碟太多不能盡錄有印目錄函索即送
雲高華五洲大葯房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

●全鋼極利剃刀


請認字號
全鋼剃刀
INTERNATIONAL RAZOR CO. MADE IN U.S.A.

諸君買此剃刀使用若不滿意原價奉回　五洲葯房啓

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

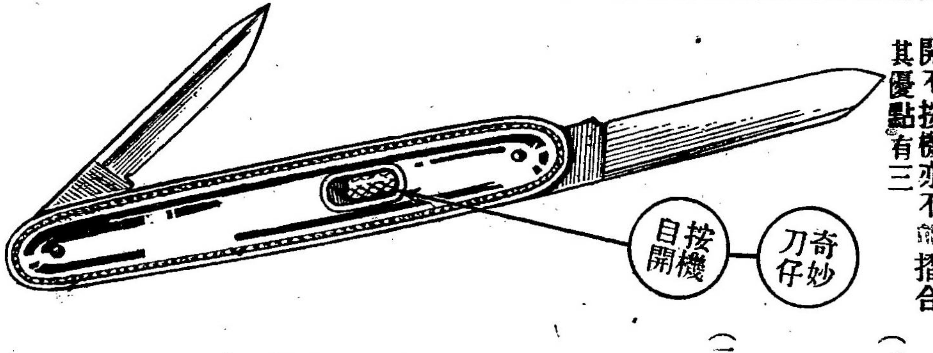
此剃刀乃花旗最大最馳名之鋼鐵廠所製造用上等鍊鋼而工匠打磨精細巧妙遠非他家所能企及怱自大戰以來歐洲諸國生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀于沙場而美國則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機發振科學大有進步就如鋼鐵之出品如剃刀一器等等以實際而論價廉而質堅謂其遠勝今日歐洲之出品不爲過也

此剃刀鋼水極靚光芒奪日刀口堅利若風薙鬚剃髮攖鋒立斷此剃刀在他家每張至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也

此剃刀之柄有紅黃綠白及蔴斑各色水而刀玉有八分闊五分闊方咀圓咀之別任由貴客中意價同一樣此剃刀之刀頭處鑄有英文花旗萬國剃刀公司字號購者須要記認有此字號方爲靚貨諸君使用若不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛

▲請買奇妙刀仔

此刀仔乃新出品用機製開合按機則刀肉自開不按機亦不能摺合其優點有三



（一）開合不需手擘凡指甲軟薄者非常利用

（二）因其有機掣門定故忙急施用時無反鉸損合傷手指之虞

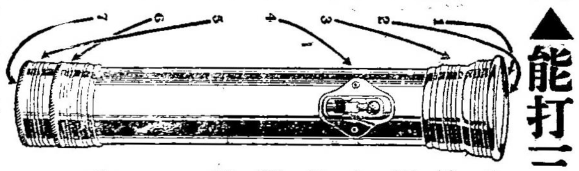
（三）雙手可按掣開合無需兩手開擘之煩其機製乃連關式開法用姆指將機鈕壓落向左移動刀肉應機自開因其有此連關機製故不患其在衣袋中觸機誤開

此刀仔構造固精巧而堅[illegible]耐用尤其餘事也

價銀　每張三元二毛五仙
外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售
云高華埠片打街東中華會館樓下

▲能打三百尺遠之電射燈



此乃電學家發明最近之出品爲懷中最能射遠之小電灯用乾電發光携帶便利與平常之電射燈無異惟其構造法則有不同故能遠射耳謹將其特別優点畧述之

（一）燈咀之配置適合圓光之理故光線收集於中心而遠射

（二）用特別光猛之灯膽與平常不同

（三）灯膽之下置有彈弓而灯膽無壓碎跌爛之虞

（四）關門自如能長明亦能暫燃。

（五）每灯加附特別燈膽兩隻藏於後底隨時應換

（六）後底之羅絲筒所以定光線之長短擰左則遠射擰右則近照

（七）灯膽與乾電心之號數刊印在後底使用者不至疑惑誤購

此燈包能射百尺遠若不滿意原銀奉回

銀筒每支[illegible]元三毛五
黑筒每支五元一毛五

▲遠射電燈一
乾電心一支燈膽二個在內

雲高華埠五洲大葯房發售

雲哥　永安藥房　華埠

選辦各省地道藥材

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸　壹打庄三元
刀傷跌打丸　每個五毛
神效白濁丸　每服壹元
經驗疳疔散　每樽一元
斷根癬藥散　每樽五毛
八寶光明眼藥　每樽五毛
止咳藥羌　每兩一毛五
正野山花旗參　即平沽

精製中西蔴糖

同昌記
自製中西送禮
各欵蔴糖發行

諸君光顧格外歡迎　郵費貴客自理
舖在片打街三十二号　電話矢磨二四〇四

雲高華　永安葯房司理人　楊金樹　朱卓臣　仝啓

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY
107 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver, B. C.

專辦

祖國雜貨
油糖茶米
京菓海味
各江食料
日逐用品
送禮佳物
種種俱全

代理
省城廣福堂　靚參茸玉桂
香港朱大同　普濟救衆水
發售

雲高　廣源生　華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 8046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎　喊線（詩麼）三零四六

司事人林栢旋　榮啟　披露

大漢公報雜錄

中華民國十年

▲新聞冊第十六卷

小說

秘醫室（五三）（平湖）

阿姍見二人問答。皆作此不入耳之言。意頗不能耐。游目回顧。見壁上懸有無數匾額。莫不字大徑尺。金碧煇煌。令人頭目皆暈眩。阿姍故畧知書。一切南音彈詞。皆能琅琅上口。至是留心細看。見匾末署名處。其頭銜聯綴數十字。類皆當時之達官貴人。惟其中訛字百出。多誤醫爲醬者。阿姍見而竊笑。意謂吾不過畧識之無。已能摘出其疵謬。此外爲吾所不能指出者。尙不知爲數當幾許。正想念間。見一衣衫敝陋之婦。旣抱一小孩就診已。醫生隨正色言曰。是爲驚風。非服吾所製之藥散不可。婦問每服代價幾許。醫以兩員對。婦黯然曰。吾家綦貧。實無力能購此。不知能代之以水葯否。醫生曰。是則不能。蓋此兒病根已深。自非水葯所能及。若吾所製之葯散。則爲數十換之牛黃所配成。故一經下咽。即除痰已病。其應如桴鼓。二元代價。原不爲奢也。婦曰。不知暫購半服。亦有効否。醫生曰。是奚不能。特收効較緩耳。婦曰。吾此時乃不名一錢。待歸而典質。然後再來購取何如。醫生曰。是誠在汝。汝苟不自愛其兒者。吾亦無如汝何也。婦被其奚落。乃正色言曰。先生勿慮。吾雖窶人。亦非輕人而重財者。特無可如何耳（未完）

筆記

某坧者之貪惡（覺）

余鄉有伍某者。世業坧。藝甚精。諳邪術。性貪且饕食（上从殄）。爲人操役。須僱主每當馬（旁示）祭之日。饗以盛饌美酒。每數日則特備茶点食之。另多設烟絲燐寸烟紙等。否則於建築時。必暗施妖術。以危害人居焉。嘗爲李甲築室。甲供應不週。某含忿于心。而未嘗宣諸口。人遂不疑其有他。甲入居新室甫三月。輒聞瓦上悉索有聲。旋則蜈蚣紛紛墜下。誅之不勝誅。如是者日必數次。疑且懼。僱匠從響處撤瓦。則見有瓦繪壹大蜈蚣在。碎之後乃不復作祟。又嘗爲韋姓富翁建太厦。某亦嫌其飲食菲。又演惡作劇。每當午夜二更。翁家必有叩門聲甚厲。出視則闃寂無人。翁家人疑鬼疑賊。卒不敢安居。將屋棄置而他遷去。某所行種種多類是。及後人得悉其陰險。相戒勿傭用之。由是失業無依。以丐終其身

談粹

中華民國誕生。迄今已十載。此十載中。變亂叠起。外患頻仍。國運蹭蹬。瘡痍遍地。蒼蒼蒸民。飽經患難。備受痛苦。危疑震撼。實無短期間歇。以畧得享受幸福。然此種現象。使當古代閉關之際。猶謂乃朝代更替必經階級。吾民儘可樂天知命。靜俟聖王可作。布政優優。俾海晏河清。昇平共慶。無如現在門戶洞開。四境强鄰環伺。險惡之外潮。坌集而至。譬諸風急濤飛。一葉小舟。中流飄蕩。而又益以舟人交閧於舟中。其前途寧復有倖。歲月不居。民國又將遞入十壹年矣。吾知國民心理。咸希望國家不復如前紛糾。國勢日見隆盛。然吾聞之。民爲邦本。一國之能否獨立。基于其民之有無獨立能力。吾民乎。今後當求自有此能力。以爲立國之道。（覺）

趣聞

婢學夫人之新條件

新會故衣富商甘某。稅居羊城惠福西路。數月前妻死。雖有妾而不以爲繼室。會有某婢。平日與甘久已雙方密約。好事先成。今妻旣死。遂行扶正。惟婢以甘年少。恐日後秋扇見棄。乃提出條件。得其承認。始允成全。甘以曾先嘗個中滋味。無可如何。遂欣然同意。茲探錄該婢要求各條件如下。（一）繼室即髮妻。一切妻權。應繼續有効。（二）未得同意。不得收納第三妾。（三）須預期繳納終身保證金三千元。（四）關於在外遊樂或旅行。應與偕行。（五）對於其他婢僕梳傭。再不得有同樣之收納。如必要時。除得同意外。惟只限於良家女子。（六）晚上外出。不得過深夜一時。（七）須趨重商業。不得有非分之謬望。及覬覦作官。（八）關於現行繼室之戚屬。均應照婚上之誼承認。

詩界

客感（薛濟）

阮囊羞澀敢言旋　旅邸懷人意緒牽
愛葉弗教浮慾海　情苗偏使茁心田
淡容自信遊秋圃　妙法終難補恨天
生不逢辰何所望　了無繫念亦神仙

除夕（榮惠）

週天斗柄乍回寅　臘月殘時己一春
荐稻三更欣度舊　明朝栢葉又迎新

其二

年光回首已成塵　物換星移幾度春
三百六旬閒虛負　堯堦蓂莢落頻頻

馨香鼎祝

山巴崙埠達權支社

幕慶祝詞

貴社成立　永世光榮　嘉我昆仲
毅力經營　公堂佐使　衆志成城
熱誠愛國　共表同情　諸公達識
決策皆精　鞏固團体　社務進行
今茲開幕　濟濟羣英　洪門生色
中外揚名

卡技利埠致公堂同人鞠躬

地靈人傑　貴社落成　花亭結義
山城聯英　達權到處　同氣相應
匹夫有責　共表同情　徵辟先光
國家將興　福民利國　泰階昇平
通權達理　精益求精　洪門發達
海晏河清

域埠東亞旅館劉韶祝

致敬致誠　公心公益　達材達德
權變權宜

雲埠致公分堂同人敬祝

▼○▲香港求是週報出世

洪門報之設于海外。亦不少矣。言論之持平。宗旨之純正。久爲海外賜閱僑胞所稱許。茲又在香港設機關報。與海外洪門報互通聲息。該報所持之宗旨。以提倡高尙之道德。振興工藝。以裕民生。及力矯感情好惡之言論。曾於八月七號出版之首期。此後七天一期。按期印發。定其名曰（求是週報）。示以實事求是之意也。觀其首期所著之言論。不但爲我洪門人所信仰。即有心愛慕祖國之僑胞。亦樂爲賜閱。爲如欲定閱久暫。可由大漢公報處掛號。自必按期郵呈。惟該報經費。端賴報費爲週轉。愛閱諸君。乞將報費先惠

▲（價目）

出版　每月四冊

零沽每冊銀一毛五
三個月銀一元六毛
半年收銀三元
全年收銀五元
俱收美金包郵寄
費如與該報直接
均無不可

香港油蔴地柏街門牌九十七號

The Truth Weekly
97 Park's, St
Yaumati
Hong Kong
China.

第十五十六期已到

域埠致公總堂啓

▼○▲茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學卅五期捐欵開列

部郎度

甄永鐫　李應數　趙乙藜　趙乾輝　黃業賢　黃基炘
黃立勛　李長槐　李長迪　曾傳信　以上每五十元
劉茂勤　余中煦　林德平　甄應瑞　陳賢賞　梁煊奕
以上每二十元　黃朝偉　朱玨昌　趙灼和　何生
以上每十元　陳爾鑑　陳昌順　李奕礎　甄洪臻
麥崇進　馮昆纘　李長培　以上各五元

雷震打

麥裘旭五拾元　麥溥昭五元　余堯中九元

坎問頓

李礽南九元　李雲錦五元　彭榮鏡五元

卡忌利

林舉和　林舉長　各五元

哥詠陳洪沾廿元　溫地辟余仲賢十元　山索伍時榛十元

已上卅八柱共收得銀八百卅五元

另滿地可埠來銀二千八百五十五元

各埠未及登載者五十五元

是月共收得銀三千七百三十五元

接卅四期札存銀二十三萬七千六百五十五元

連上共收得銀二十四萬一千三百九十元

前共支出銀一十五萬柒千四百七十五元七毫四仙

除支實存銀八萬三千九百零四元二毫六先

十二月十日　域多利貧路銀行附貯部佈告

▼○▲域埠鐵城崇義支會第二週年任務職員表

▲會長陳勝　鍾毓華　▲中文書記方志榮　王章泮
▲交際林煥有　黃流芳　▲司庫鄭杏　王品成
▲會計李裕心　余栢芳　▲調查張天奕　王澄源
▲監督陳茂　李養　▲議長林幹廷　李開解
▲議員　林炳連　陳社調　古宇　湯龍　李壽
蕭有志　王門耀　梁有薪　蕭維　黃祖根　蕭壬子
李富業
▲庶務科　陳牛　陳暢儒　林惠安　陳南　蕭海
林曠　楊桂山　梁金進　陳尊煥　雷宜崧　黃亮求
楊仲堯　王七　王煜芳　蕭敬善　林壇　吳安彬

RENNIE'S SEEDS
New Address
321 Front Street East
Phone Fairmont 3200

▲種植家宜注意

啓者本公司有種植肥料及各等時菓瓜菜種子發賣自一九二十二年元月一號開始藝友種植家祈留意焉　舖在富嵛街東端門牌三百二十號　▲電話（非網）三二〇〇

連匿士氏號啓

三才號

SAM CHOY COMPANY
87 Pender, Street East
Vancouver, B.C

色餅每百件沽銀壹元七毛

龍鳳禮（餅）

各色餅食

▲電話（詩壓）一二九壹

雲高華埠延年堂　三才号　仝啓

▼◎▲黃賢三擅醫花柳奇難雜症

駐域多利埠敢問街五百四十四號自製膏丹丸散製法有岐黃之術屢蒙各界先生稱善靈應如響果眞是有起死回生之功誠爲仙丹之葯石外埠同胞難來就診者可將病情起止詳告向近地信局買郵票照下列西字付來定當對症發藥從速付上本醫生以利濟爲懷非若罔市利者比也

▲花柳拔毒丹　每樽六圓五天全愈一樽收功每日服十五粒永無後患治一切花柳白濁疳疔痔瘺魚口便毒楊梅結毒芒菓横弦花柳入骨不論遠年近日初起服之掃痕滅迹此方廣州府天和山老僧遺秘祖傳三代濟世二百餘年活人萬衆

○求嗣種子散每料十六圓婦人服連服一料成孕眞實補品每日服二錢諸君求嗣注意
○續筋駁骨散無論骨碎或骨已斷藥性一到骨自接每樽十圓小五圓　○湯火損傷散　止痛如神　每樽一圓
○跌打還魂去瘀止血止痛損傷散內服外敷　每樽五圓　○立愈牙痛仙丹　一粒止痛每樽五毫
○內消瘰癧丸　每服壹圓　○雙龍單蛇疾痘散屢見應效　每樽十圓
○內消瘰癧流注止痛散苦丸　每服三圓　○統治十八種喉痧散　每樽十圓
○外貼瘰癧流注膏藥　每張三圓　○惡毒瘡瘡膏藥　每張一圓小五毫
○風濕除痛膏藥　痛止膏藥自脫　每張一圓　○埋口生肌膏藥　每張一圓小五毫
○三日包脫痔瘡似碁雞眼藥膏　每樽一圓　○黃蜂窠藥膏　每盅二圓
○男婦心痛丸二服見功病重者四五服　每服二圓　○肚痛丸　每服二毫五每樽一圓
○蘇秀症是晏閘蛇即婦人生瘡後未滿月行房事　每服五圓　○妙方夾色茶　每劑一圓
○砂淋茶服後由尿管出石灰服砂淋丸收功　每劑五圓　○砂淋丸　每料十五圓
○九十九天可救瘋紅丸　每料十圓　○立愈三角風藥水　每樽一圓五
○男子遺精洩水丸夢爲心以爲人　每料十五圓　○埋口生肌散　每樽一圓
○參茸三鞭補腎丸　每料廿四圓半料十圓　○疳疔拔毒散　每樽二圓
○忍精留精久戰強陽丸龜頭野雞花界可備風流雅士深之每樽二圓　○種子揭被香丸快暢無比每樽一圓五

▲久濁不能全愈丸每樽銀五元　▲茶每劑銀一元
▲合歡膏每盅銀壹元　▲美人脫衣每盒銀三元

用法另單註明函問即奉各項膏丹丸散未盡錄　如蒙士商光顧郵費士担在內不論遠近寄到

贈醫藥時間老年同胞染花柳毒者由五點至六點不取分文

士商有意代沽來函代商利權從優

Wong Y. Sam　P. O. Box 1219 Victoria, B. C.

▼○▲承受生意廣告

啓者沙地利埠廣利衣館兼什貨生意原日係黃堯黃純開創今因圖別業願將廣利全盤生意貨物架生頂與雷家給黃禮興黃禮林三人承受交易妥當仍用廣利字號照常貿易倘黃堯黃純有欠中西人等數目轇轕未清者概歸黃堯黃純自行理妥與承受人無涉日後廣利生意盈虧永不關黃堯黃純之事特此聲明以免後論

辛十二月九号

雷家給　黃禮林　黃禮興仝啓

▼○▲吳賀啓事

啓者前蒙各位公舉弟爲崇義會庶務及實業部催收款項等職茲因事繁責重難以勝任特此當衆辭職除繳還委任狀牌照外理合登報聲明自辭職後一概不涉凡我昆仲如交納款項請直接交到崇義會所黃宏業梁有德兩位收理可也特此佈聞

十二月吉日

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

萬應統治花柳搜骨丹　寄費邑毛　每樽五圓

五淋白濁神速止痛丸　郵費邑毛　每盒四圓

三蔘鞭茸補腎丸　郵費邑毛　每盒五圓

第一圖此乃老人遠年爛脚症溯所由來皆因少年誤入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久毒墜入骨以至腐穿破蓋爛脚症甚難醫縱有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出衆從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜淸內毒爲本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二圖論生疔症凡少年盟洋作客誰不貪花色以娛情一旦失足靑樓染得滿身惡毒斯時錢財耗盡疔毒出面難以見人祗向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未葬或醫到半途而廢不知者以爲全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久毒墜入骨或墜在手節腫痛或久穿破或變第四形圖毒墜入脅骨腫痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下脚底穿破此等奇難雜症雖從大學堂畢業醫生難以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔疳一齊來等症食此搜骨丹限一禮准期十天之內完全收功永無轉別樣症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百餘年老僧遺下前傳後教更得名師秘授善法製煉成丸懸壺濟世歷設有年屢試屢驗百發百中遠近馳名非敢言也今本醫生到美初掛招牌本埠揚名誠恐外埠同胞未及週知難來就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳症注意請看購此丸服之早日脫離苦海不論輕重等症一服此丸患處即愈男女老少强弱皆可服之倘過毒墜穿破無論何處爛肉膿水頻流久不收口屢醫無效者一服此丸之後三天浮肉消腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無碍更不用多參別方自然搜淸內毒症必愈輕症七天重症十日全愈百發百中之良方中外馳名第一家醫藥如初染瘋癱連食五六樽全愈如過三個月外每年要食六七樽雖不盡愈亦無出面之患如有悞食別家元粉水銀鹽藥斷種等藥連食二樽包能解愈本醫生志在濟世非圖射利但見世人治此症妄用刧藥斷種等藥以至絕人宗嗣延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選良材實料藥泡製斯丸不寒不燥每逢花柳症藥到回春如有用藥毒害人實假藥誓假愿棍騙梓里苦力錢財天誅地滅白濁一門獨一無二染得五淋白濁腫痛若食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白濁七天收功永無復發之患凡醫白濁不可快愈若快愈有後患餘毒未淸日後百病從此發生謹慎之

花柳專科

本醫局設在洲美大埠市作頓街門牌一零五五號醫生姚樹南啓　如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

經驗
▲男女肚痛散每盅一員
▲埋口生肌散每罇一員
▲埋口白藥粉每罇一員

話筒　差拿六一七

金山正埠姚樹南藥房
YEW SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

萬應搜骨丹廣醫名種奇難雜症奏效如神

照上便藥論指明醫各種花柳症以及食丸之功效蓋搜骨丹一味不但醫花柳一科即諸般百病用之亦妙誠恐病者不曉以致棄而不用今將各症列明以告病者不論有何等惡症發生先服此丹三四天立能解散或不解散亦可減輕其毒有益無損必先看明此單令病者放心食丸切勿驚異今將各種奇難雜症列明除花柳大症之外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭腫牙痛痰涎流出等患亦不辛苦每日不過滑臟二三次耳但花柳毒門一科內分三種第一種由本人遊花街柳巷宿娼傳染而來第二種由別人床櫈廁所衣服面巾食品傳染所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之毒症深者近於瘋疾因其有蟲虫聚於肌膚故也此等毒種可遺下子孫三代亦受其累人多不明其身體之毒從何而來屢食各等煎炒肉品鷄鴨蝦蟹之類其有毒之物極不合衛生其毒日積月勝或感觸四時不正之氣或因五臟積毒未散血氣不和以致發出皮膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久越頑富者尚能延醫貧者勢將束手因之殞命者大不乏人誠可惜也蓋搜骨丹有狀元之功有逐毒之力幸勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳瘡乳岩背癰陰疽頭癧痰核氣核爛喉爛舌爛肉爛脚無名腫毒風濕骨痛肚中熱濕毒癬各種痔瘡大小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日瀉三四次其毒從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所醫各種奇難雜症皆以搜骨丹爲開導之良劑百醫百愈奏效如神名爲換血金丹誠不謬矣凡患症者諸嘗試之方知其妙

男女老幼　孕婦孩童　常時食之　可保無碍
而且有益　食丸之法　加減見機　小孩有疾
十歲七粒　精神則加　辛苦則減　不致[illegible]
救世良方　放心用之　此方之妙　乃是祖傳
數代以来　行之有效　親自泡製　不惜工本
消流最廣　名震環球　無墮一斛　定價[illegible]
黃行價值　另行商議　所用都真　買者自理

●廿餘年花柳症一掃而淸●

來信照錄　門牌照登　Chong Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一般弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大瘋疾一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能發言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症彙有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號　弟開平張益恭頌

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生富今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秦緩眞傳妙方泡製花柳丸散久疾苦利益同胞功德大矣弟向染花柳惡症食別家藥丸雖愈復發毒墜腎囊變爲腎核三年見覺結實痛苦難堪成爲錮疾遍請中西醫生調治均莫能奏効幸友人指示在姚先生買得花柳丸一料服之患處即愈喜不自勝謹登數言鳴謝致敬不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉　大埠香邑恭都唐三照恭頌

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南富今除毒中之王也弟因貪風流買得痲受橫痃疳府疔白濁膏來頭刺腰痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利益同胞功德大矣故登數言警醒同胞俾同病者知所問津焉　寓大埠香邑黃梁都梁棠恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生富今醫花柳妙手獨一無弍弟因貪風流染得七仔疳惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋介紹即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此之妙手眞是再世之華佗謹贈金字牌扁一個並送登告白銀三十大元廣爲頌揚俾同病者知所問津焉　屋崙埠香邑隆都弟馮嵩川恭頌

昌盛金舖

本号專用十足金葉巧造金器中西首飾大小俱全憑單永遠包換常有玉器珍珠寶石貨眞價實僑胞賜顧額外歡迎

舖在片打街東二百七拾弍号

電話（詩慶）三四九七

Chong Shing Co.
272 Pender, St. E.
Vancouver B. C.

司事人　黃錦成　黃文甫　黃天文　同啓

▲宛城公堂委員催收股欵聯絡感情

爲通告事茲據宛地肆致公分堂函開該分堂客歲購置實業成績可觀惟所發出之招股部尚有未經繳回無從淸理手續故特派委李君奕緝爲遊埠招股催收專員定於十月廿四號出發凡所經各埠仰新舊爲接洽踴躍認股早淸完銀期免功虧一簣大局幸甚

十年十一月二十二號　宛城多利致公總堂　宛地肆致公分堂啓

美盛金銀首飾

MEE SHING
53 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本號設在片打街門牌五十三號專造金銀首飾特聘超等雕鏤工匠巧造中西時欵花樣器皿俱用十足金葉貨眞價實如假包換　僑胞光顧特別歡迎

▲喊線（矢慶）四九七七

司理人鄧湛隆啓

義泰藥房

G. HIGH Co.
500 Main Street,
Phone Sev. 3729
Vancouver, B. C.

本公司現將所蒐之狗仔嘜藍印雙面中國唱碟特別減價平賣

▲十寸原價一元現減沽八毫五

▲十二寸原賣壹元六毫五現減沽壹元五毫

（唱碟目錄函索即寄）

▲代售都緬寅吸車公司銀單　環球電報　香港滙兌　接理

協和安洋服店

H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 3729
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

辦到大帮冬天衣裳并由祖國辦來各種新欵樂疋絲巾兼做有成件絲小衫發售大小號數齊備取價廉平僑胞賜　別歡迎

金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）◉貴客光顧付費自理

▲中西文厨書寶鑑每部七元五

▲黃軫章歐美厨書（二次辦到內容更佳）每部四元五

▲蔴糖製法每部二元　十部十五元

（通信處）
Wah Ying Co.
658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

Hop Yick Quon Kee Co.
P. O. Box 1429
535 Fisgard St.
Victoria, B. C

本店兼办鮮明魚蝦合時菜疏貨真價廉

中西食品俱全

承接滙兌從速遞交

本號司理湯接思洋

麗生號金銀首飾

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Tel. Sey. 3479　P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.

本號在溫高華卡盧街開張已閱十有數年所有金器首飾等件莫不異常精緻久蒙各界僑胞信仰恐坑上仍未及週知特登廣告希爲留心光顧是盼

▲講線（矢慶）三四七九

雲高華司理人葉曉初特啓

▲遺失稅金紙者不防問我

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳瘡癧跌打內外方脉奇難雜症向在香港懸壺已有十餘載所治各症久爲同胞稱許故得馳名中外今遊美洲自製應驗膏丹丸散詳列各藥列後各埠同胞有病諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥無誤病早得全愈焉

劉日初中西醫生

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元
人寶紅霞生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每樽價銀二大元
自製揭被香丸每個銀一大元
治眼中倒插拳毛散每樽五元
遠年頑癬應驗散每樽銀一元
眼中痛澀難忍散每服銀二元
点熱眼神效散每樽銀五毛
瘰癧內消丸每樽銀二大元
婦科經期腹痛丸每個銀五毛

人參狗腎壯腸丸每樽[illegible]元
化痰止咳[illegible]丸每樽一元
內傷吐血丸每樽五元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
花柳白濁無憂丸每樽一元
花柳[illegible]丸每樽[illegible]
跌打去瘀止痛散每樽[illegible]元
瘡疔魚口便毒丸每樽[illegible]元
久年心氣痛散每樽[illegible]元
補身壯陽九醜丸每個一元
惡毒瘡科膏藥每張銀[illegible]
[illegible]
[illegible]
拔毒[illegible]散每樽[illegible]一大元
花柳[illegible]藥酒[illegible]銀五元

[illegible]白濁尿管痛散每服銀二大元
遠年花柳除毒骨痛丸每樽銀五元
[illegible]合銀一元
[illegible]一大元
[illegible]五元
[illegible]銀二毛五
[illegible]二元
[illegible]二元
[illegible]二元
[illegible]每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
小兒[illegible]散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉症[illegible]散[illegible]二大元
小腸氣痛散每服銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請向近地之信局或銀行買者匯單字付來無悞（付藥郵費買者自理）劉日初謹啓

●●●始創花柳扶元搜毒散　每樽良五元

解毒之法首重扶元倘或濫服寒凉攻伐傷元陽以致毒氣[illegible]遺傳染後妻累延子孫遺患無窮急宜解除淨盡此散專治遠年花柳近日花柳毒墜入筋骨四肢攣痛步難移白濁血淋二便閉結[illegible]氣痔瘡脫肛內外疳瘡痛癢腫爛[illegible]各種疔瘡楊梅結毒[illegible]毒結核便毒腫盛發熱頭痛魚口橫痃一切寒毒[illegible]人染毒小孩[illegible]中受毒產下週身[illegible]精傳染受毒先服預解即病保安老少孕婦多服可保無虞如悞服[illegible]藥及口爛牙痛[illegible]落目花[illegible]痰難行屢月經作變[illegible]服本醫生此散藥性甘和功效[illegible]元氣化毒正本[illegible]毒不寒不燥解毒得法有益脾胃不拘遠年近日男婦傳染內毒[illegible]見一[illegible]數症服之無不見效大有起死還生之力

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症甚微內蘊之毒最急須早爲解除否則變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除務使內毒先消症自愈無論男婦傳染內毒鬱結白濁有痛五淋便血二便閉結小腸疝氣內外疳瘡初起腫痛便毒[illegible]瘍夾色積紅骨痛兼治婦人赤帶痛瘀功效如神四見腸動筋抽尿管刺痛或尿後作痛乃內毒[illegible]疔急宜兼服本醫生搜毒散即行見效

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相火妄動之患眞精虧暗泄之患元神和悶百病不生本醫生精製此丸分配得宜營衛祭調水火並濟精治先天不足後天失養頭暈耳鳴目花腰痛四肢無力心跳[illegible]精滑遺洩夜多小便尿後滴滴盜汗虛流食積不化以至精寒腎冷元陽不舉或舉不堅或房後失調或酒色過度或讀書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓發榮耳目壯腦筋舒脾胃長精神除百病功力純和收效甚速久服種子壞精壯陽久戰不倦

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

此藥膏專治花柳芒菓橫痃風濕跌打刀傷惡瘡諸般爛肉爛脚骨痛頭痛去痔拔毒化腐生肌之功[illegible]病用之其病若失即行見功

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

九醜者莖弱而不振振而不豐豐而不皆皆而不實實而不動動而不久久而無精精而無子謂之九醜之[illegible]若有此症者雖朱陶之富妻妾成羣不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡男事不[illegible]交合無趣見色花謝久流虛濁急服此丸立即見效

◉◉◉敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科臨症十餘載自製各欵應驗膏丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳眼科等症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫愈我同胞不計其數同胞恭頌本醫生告白共多[illegible]其一二列後俾遠近各同胞難來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂症取藥付上以救急用請照下列西字付來無悞特此奉聞　醫生劉日初謹啓

●●●傳單快看絕大補力

劉日初醫士　台鑒　僕自小怯弱完姻未及一年即患陽痿不舉腰酸腳軟甚至精滑夢遺日形衰憊醫者謂是氣血兩虧不急治之恐致無救日乃服湯劑數服補血各藥不下數十種然非胸膈脹滿即閑影響全無後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一樽服未二日遺精即止服至[illegible]體健服至旬餘見者咸謂面目豐潤爲從來所未有而部人自驗覺下部精力血氣頓然[illegible]先生此丸竟能轉弱爲强[illegible]强滋陰以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相提並論[illegible]餘生得此一敎感恩刻骨難忘[illegible]數言恭頌如外埠同胞難來就診者可將病症列明付函取藥必無悞　香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生　花柳症得救

啓者前三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無[illegible]效變成半身痿症四肢無力行動不能絕有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸[illegible]恩除萬患萬靈也弟故作序數言俾各埠患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉　英屬雲高華開邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光　眼科名醫

啓者弟向在飯家做洗衣工爲業常好閒鬧花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即延中醫醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点睛遮蔽矇人數月之久以爲必盲當此時也徬徨無主幸得友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈廢目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠梓里有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉　開邑弟張永鴻拜頌

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. Sanfrancisco Cal.
寓在金山大埠都板街五百〇二號